

留

香集

八旬翁增祥書



MG  
K825.7  
34

留

香

集

八司翁增祥



3 2167 7619 9

留香集目錄

序

造象

書畫

荀慧生小傳

小留香館日記

小留香館劇目

小留香館新劇考

投贈

月旦

目 錄

雜 綴

宗序

金尊欲罷瑤瑟頻催素月流天紅氍貼地則有藐姑仙子綽約冰肌空谷  
佳人單寒翠袖華燈四照笙歌不夜之城絳樹雙聲粉墨登場之頃見此  
粲者紆素領而迴清揚何以贈之披朝華而啓夕秀斯則輯梨園之佳話  
縱談天寶宮中聆菊部之元音宣索仙韶院裏者矣厥有伶官呼爲荀令  
清歌靡曼妙選玲瓏珠玉在前衛叔寶神清可挹風塵外物王夷甫手色  
同瑩喜與文士交遊清言麀麀饒有書生習氣儒雅恂恂彼夫梅花標格  
化爲絕代麗姝玉樹歌喉唱自隔江商女方此一枝濃艷瑤臺傾國之花  
三疊陽關杯酒勸君之曲殊覺搓酥滴粉費左譽之平章遂令盪氣迴腸  
爲韓娥而悲喜時則萬人空巷一顧傾城笑靨宜嗔明眸善睐託微波攘

皓腕曳來文履輕裾執檀板按紅牙唱徹曉風殘月宋玉曰何可極言諸  
好備矣張衡曰我所思兮欲往從之矧夫聚頭扇好操翠管而書詞擲札  
文工擘瑤牋而速客翟院深書本傳諸宋苑而益精李龜年琵琶奪自素  
聲而入妙曲翻舊院從今都作新聲卿本佳人何意真聞雋語於是南朝  
江令親題璧月新詞北地蘭成獨賞韓陵片石緣情綺靡其文則清麗芊  
緜雅詠溫恭其事則風流蘊藉珊瑚筆架乞詩應向徐陵金粉粧樓作記  
合推張泌話到夢華小錄跌蕩於歌衫舞扇之間補成藝苑卮言流連於  
弄墨燃脂之際都爲一集聚來安石之碎金贈以片言合借湘東之斑管  
丙寅十二月常熟宗威序於京廬

侯序

爲○當○代○伶○工○撰○刻○專○集○始○自○南○社○柳○亞○子○之○於○馮○春○航○今○吾○友○墨○香○游○天○  
諸○子○有○白○牡○丹○集○之○輯○蓋○踵○春○航○集○例○爲○荀○慧○生○作○也○十○年○前○吾○始○觀○慧○  
生○演○小○放○牛○富○春○樓○於○京○師○以○爲○雖○十○三○日○無○以○遠○過○時○慧○生○猶○名○白○牡○  
丹○方○專○習○秦○腔○花○旦○也○未○幾○吾○又○遇○之○於○滬○上○則○已○棄○秦○腔○不○復○奏○以○皮○  
黃○青○衫○花○旦○負○一○時○盛○名○矣○京○師○伶○工○之○就○滬○上○演○劇○者○類○不○數○月○卽○引○  
去○歷○久○往○往○不○爲○滬○人○所○喜○也○獨○慧○生○客○滬○垂○三○稔○揄○揚○稱○貢○之○辭○日○騰○  
於○顧○曲○者○之○口○而○慧○生○之○藝○亦○由○是○益○進○既○還○京○師○聲○譽○彌○隆○復○時○從○文○  
人○學○士○游○相○與○宣○究○改○善○戲○劇○之○道○自○製○脚○本○輒○多○佳○構○每○一○排○演○都○人○  
爭○先○快○觀○戲○場○恒○無○容○足○地○今○都○中○以○旦○名○者○梅○蘭○芳○而○外○無○慮○二○十○人○

而年貌才技相稱。裒然前列。差足伯仲。慧生者固亦不數觀耳。一二年已還海內名流。爭以詩文辭相褒寵。而評議劇中且色之藝。且恒繩引慧生以衡其高下。得失其爲人所注重。有如此者。是足以豪矣。游天墨香諸子爲取名家贈貽之作。附以慧生自製諸劇本。都爲一編。鴻雪留痕蔚然大觀。不第足爲留心戲劇者參證之資。而蒼萃珠璣。騰光耀彩。卽論文字。尤有足珍者焉。慧生容姿豐麗。擬花於牡丹。吾無間然。墨香游天諸子之必援從朔之例。取慧生舊名白牡丹名斯集。其亦以此也。夫書成索序。不辭沾疥爲綴一言。丙寅臘月疑始居士。



馮序

民國二年旅都門時值夏日晝永無聊惟以願曲爲消遣其時英秀月不一二演而演時又僅四五日耳梅蘭芳在天樂園每日循規蹈距演其正工之青衣是爲梅平生最好之時代若劉鴻昇龔雲甫則均非余所喜耳桐城方君告余曰子亦知有童伶芙蓉草乎唱秦腔直入崔靈芝之室其出演地址在王廣福斜街汾陽館附設之民樂園余心焉識之越日按址前往聆芙蓉草金蓮戲叔身段之工表情之佳雖崔靈芝無以過之芙蓉草固佳矣復有白牡丹尙小雲亦均爲可造之才嗣是每日必至逢友且爲揄揚是爲余識桐珊慧生綺霞之始今三子皆成名而慧生尤冠儕輩識英雄於草莽竊喜賞識之非虛後四五年慧生初至海上余適又在滬

聆其一曲數年不見其藝術猛進之程度更爲可驚友人鄭君謂其化粧之美藝術之佳或且駕梅而上之雖似過譽然亦未遑多讓近今花旦多未習躡實爲缺憾而慧生躡工獨佳虹霓關之東方氏路玉珊後一人而已又如花田錯梅龍鎮等凡重在躡者皆出色當行則又非梅氏之所能矣近年習青衣嗓音既柔和又善運用抑揚宛轉直如意珠弱冠以後貌乃愈見腴潤所謂穠纖得中修短合度慧生有之矣今之劇場盛行新戲梅既投機於前諸人效法於後慧生爲營業計自亦賢者不勉然慧生新戲多爲舊戲重排間有損益亦皆出自名手以較他伶或有工拙之判雅俗之分焉余在滬時嘗欲編正樂三艷付之棗梨已集稿矣三艷爲誰卽慧生桐珊綺霞也時桐珊在南通綺霞在申江均以照片付余矣適余以

母疾返揚未幾卽丁外艱比年南北奔波意興頗不如前尙未得遂所願  
今游天先生編慧生集因拉雜書此亦以稍償余數年來之夙願是爲序

丙寅冬月燕山馮小隱序於垂雲閣

鄭序

冰肌玉骨國色天香風流富貴魏紫姚黃金相瓊質豔鬪羣芳斯是牡丹  
百花之王伶官代起吾愛荀郎以花取喻相得益彰舉止嫺雅態度安詳  
外中秀慧品行端莊雍容華貴富麗堂皇豔如桃李冷若冰霜陽春一曲  
譽滿歌場新編名劇曰荀灌娘清歌妙舞羽奏宮商清如裂帛幽似轉簧  
妙音迴旋終日繞梁聞者瘋魔觀者顛狂紛投珠玉煞費評章遊天老友  
收集珍藏吉光片羽皆入文房積之成帙大觀洋洋風行一時紙貴洛陽  
茲編行世永垂令望千秋萬禩美譽不忘徵文於余却之無方胡謫數語  
藉代揄揚

民國十六年元旦梅花館主撰於沽上之朝歌齋

嚴序

荀子慧生以日色享鞠部盛名蜚聲南北出演之處萬人空巷以觀其爲劇也風流蘊藉樂而不淫剛健婀娜頑豔哀感追紫雲而繼三寶誠非此子莫屬至其貌之麗噪之醇則又得天賦獨厚此其具驚人之色藝乃能有驚人之聲譽也不佞比年雅好歌舞梨園子弟十九相識而慧生居恆恂恂如儒人彬彬如處子雅諳妙喻又近曼倩一流尤爲伶界中之鳳麟故當世士夫莫不樂與往還不佞昔因吾友沙遊天君之介與慧生數載過從有如一日今遊天薈集關於慧生劇藝之評論贈答之詩文綴以雜什彙成一篇付之梨棗乞言於不佞因附數語以誌傾慕云

丙寅十一月嚴獨鶴序

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

序

十

### 小留香館主人序

慧○生○八○歲○時○節○父○母○不○教○我○念○書○不○令○我○作○工○却○叫○我○投○奔○了○一○位○龐○先○  
生○那○裏○去○學○唱○戲○一○天○到○晚○練○躑○工○喊○噪○子○念○詞○說○腔○習○作○工○排○身○段○慧○  
生○年○紀○幼○小○怎○能○過○這○困○苦○煩○難○的○生○活○無○奈○師○傅○十○分○嚴○厲○終○日○的○管○  
教○我○我○雖○覺○着○十○二○分○的○累○苦○却○也○無○可○奈○何○好○容○易○等○到○十○一○歲○那○一○  
年○出○台○唱○戲○有○時○台○下○叫○我○幾○聲○好○回○到○家○裏○師○傅○到○不○大○理○會○要○是○台○  
底○不○大○理○會○我○這○齣○戲○我○師○傅○便○非○打○卽○罵○若○是○唱○錯○了○做○錯○了○那○這○一○  
天○也○別○想○吃○飯○就○吃○這○一○天○的○皮○鞭○子○罷○可○憐○我○整○整○受○了○七○年○後○來○脫○  
離○師○傅○居○然○能○掙○幾○十○個○銅○子○一○天○了○居○然○能○養○活○父○母○居○然○娶○了○妻○子○  
這○幾○年○走○南○到○北○顧○曲○周○郎○評○戲○先○生○居○然○也○多○數○歡○迎○我○指○教○我○還○有○

名士文人贈我的詩詞文章把我捧到三十三天我雖然感激受寵若驚但是總覺得慚愧萬分無地自容今有沙遊天先生將列公贈我指教我的詩文評論印成書冊好叫我天天手此一卷拜讀一過列公讚我誇我的話我總要記在心裏爭一口氣不要辜負列公這般的美意列公指導教訓我的我尤其是敬謹領會必定力求上進我想從前那樣嚴厲管教我的師傅已經不可再得這本書鬚髯就是我最嚴厲的師傅呵。

丙寅嘉平月荷慧生自序於小留香館





荀 慧 生 便 装 小 影



荀慧生便装小影



影 小 裝 西 生 慧 荷



荀慧生之前部玉堂春戲裝



荀慧生之旗裝



荀慧生之古裝



荀慧生化粧盤絲洞蜘蛛精沐浴圖



荀慧生之販馬記



荀慧生二本虹霓關



荀慧生丹青引戲裝





荀慧生元霄謎戲裝



生小串反之生慧荀



童伶時代之荀生便裝及戲裝

荷慧之飄零淚戲裝



荷慧之繡襦記戲裝



荀慧生玉堂春病裝



荀慧生在上海大新舞台演劇時各界贈品之列寫真

紅粉不知愁將軍意  
未休掩啼離繡幕  
抱恨出青州

遊天先生正之

慧生



荀慧生墨筆山水





( 藏 珍 館 香 留 小 )

區 書 生 先 雲 寒 袁





造劫十三行既傳畫  
 有光留賞千日酒常  
 日茅開堂水鏡閣屋  
 告花移助乾壯目迷  
 錦繡報顏劍魂衣  
 裳  
 三尊酒法作十日  
 登亥初冬飲一盤  
 慧生堂示應節十  
 三行繪如仙持酒博  
 笑和已長香碩年十

(藏珍館香留小)

仙水生先廬笛吳



(藏珍館香留小)

吳衍庵先生書



(藏珍館香留小)

胡冷庵先生青綠山水

吳衍應先生畫蔬菜

(小留香館珍藏)





胡佩衡先生淺絳山水

(小留香館珍藏)





(藏珍館香留小) 蟹畫生先石白齊



齊白石先生草蟲花卉

(小留香館珍藏)

荀慧生小傳

鎮海沙遊天撰

荀慧生。名秉彝。初名秉超。原籍不詳。其先有令東光者。遂爲直隸東光人。父業工。使慧生肄劇。八歲從秦腔青衣龐啓發遊。越二年。奏藝春明。嶄然露頭角。時秦聲日靡。不爲士夫所喜。慧生察知獨早。改習徽音。路玉珊方擅聲譽。從學花衫焉。顧慧生性溫柔。貌嫺雅。花衫下乘。非顧曲所重。以是聲價雖起。體質未莊。乃更投王瑤卿兼習青衣。遂爲青衣正工。一曲霓裳。傾動京邑。平居喜讀書。廣交遊。與談文字。略無倦意。尤擅臨池。頗得魯公遒勁。一時冠蓋。樂與往還。慶樂丹桂。中和三慶。新明諸劇場。爭相羅致。以其別署白牡丹。時人爲結白社以譽之。民國八年。行及冠矣。楊伶小樓受海上聘。連袂偕行。獻技天蟾。名益鵲噪。獨留滬上。垂三四年。每值登場。顧

者爲盜。其見重滬人如此。由是往來南北。所至獲盛譽。舊年復遊申埠。挾王伶運浦以隨。故事伶工受聘。先給月賞。今之聘詣外埠者。是風猶相沿。弗替。王伶及滬而病。弗克登塲。例須返金。俾聘他伶承乏。慧生憫其苦。未令璧返。資以醫藥。遂獲安全。調理期間。仍更予以應享之金。使獲有繼。王伶感泣。稱道弗衰。其風義過人。有若是者。綜其平生能劇。合崑曲。青衣。花衫。刀馬。并其所自排編者。都二百餘齣。裒然成帙。頗具大觀。所演全部玉堂春。以一人兼青衣。花旦之長。時論推爲獨步。新劇多哀感頑艷之作。尤爲雅人高士所樂道。聲名益隆。居恒恂恂如儒者。望之不審爲伶工也。余喜顧曲。與慧生稔。爰書梗概。以備知慧生者之觀覽焉。



小留香館日記 節錄

乙丑臘月二十五日。到滬已閱五日。往訪友好。甚覺忙碌。各界招飲者。有如山陰道上。應接不暇。今日爲大新舞臺開幕之期。園主約參與典禮。晚七時到場。來賓已擁擠不堪。董事長李公。命執行拉幕式。鼓樂聲中。予與李公。各執幕布。分立臺旁。臺下掌聲。有如春雷。戲劇卽於此時開場。予是夕演彩樓配。蓋取吉也。

丙寅正月初二日。新正劇場營業。日夜不衰。然吾輩演劇者。刻無暇晷。不免叫苦連天。較之在京時。月演數天者。苦樂不啻天淵。世上無如吃飯難。亦無可奈何之事也。早起抽暇。至吳昌老處拜年。老人下問懇勸。略無倦容。出所作花卉立軸。並小留香館橫額。領謝而歸。

二月初五日 偕友三四。赴律和久記雅歌。如是逸社各票房參觀。皆規模宏大。秩序整齊。票界諸公。不惜辛苦。認真練習。其間功夫深造者。雖內行自愧弗如。可見天下無難事。只怕有心人。爲之歎服。近年皮黃盛行於江南。票房乃風起雲湧。洋洋乎具大觀。就各種娛樂而論。自以習劇爲經濟。而且有益身心。固無怪士大夫羣以此爲消遣娛樂之助。行見歌舞昇平。重觀盛世。梨園子弟。實利賴之。

四月十五日 今日爲臨別演劇之末一日。各界贈品。臺旁羅列。幾不能容。元宵謎演。全中場時。樓上放電光。攝取舞臺寫真。末場入幕時。花樓上有向予散擲五色彩條者。花雨繽紛。煞是好看。掌聲至終場不絕。予自己未秋間。偕楊小樓君南下。先後蒞滬凡五次。自維薄技。乃蒙當世士夫。謬

加贊賞。與日俱增。曷勝慚感。惟有益自勉勵。力求上進。以副諸君雅愛於萬一耳。

丙寅八月十二日 晨六時興。獨步至壇根。喊噪。涼風拂面。已是深秋景象。歸途。紅日滿街。行人如梭。到家小憩。試臨張猛龍碑。未得其法。九時弔嗓。歌祭塔探桑兩折。微覺吃力。午後。墨香師來商結束丹青。引新劇本。此劇取材李笠翁十種曲。記董其昌三娶楊雲友。寫美人名士。韻事艷情。甚覺有趣。四時。溫理舊書。飯後。讀紅樓一小時。與兒輩解說戲中情節。命家龍背教子戲詞單。乃寢。

中秋日 早七時。散步庭院。澆花爲樂。弔嗓寫字。今日乃中秋佳節。循例聚家人小飲。不覺薄醉。親友來會者二十餘人。談笑甚歡。晚八時。驅車至

三慶園。蓋自今年四月。由滬回京歇暑。今日爲第一次出台也。戲目爲鐵弓緣帶英節烈。賣座殊盛。登場時。有各界贈品。羅列台上。寒雲公子書贈無雙二字匾額。遒勁有致。盛意可感也。

十八日。天氣清和。偕友人三四。作郊外遊。過瑤臺。至香塚。撫讀碑文。憑吊久之。歸與菱仙師談論唱腔。予謂腔之美。貴乎能運用。老腔固感不合時宜。然過於雕琢。亦嫌矯枉。鄙意只須就老腔稍爲增損變化。便可似不必故弄狡獪。使人不易捉摸。以貽不通大路之誚。能於新舊之間。得一中庸之道。斯爲可貴。乃與菱師安排元宵謎新劇各段唱腔。菱師以爲尙不佚出範圍。許爲可用。演唱之夕。甚願識曲君子。有以教之。

二十三日。有王君來訪。談前夕觀予演戲。謂無半點輕薄態度。恰合

小女兒嬌憨神情。予稱慚不置。然王君之體會劇情。入木三分。決非信口批評者可比。夫戲鳳之鳳姐。雖爲酒家女兒。觀其與軍爺對答之言語。以及一切舉動。固一天真爛漫之女子。故表演者。必須從嬌憨兩字做去。萬不可與烏龍院之閻惜姣。同一作派。予演劇。一無可取。惟尙知以劇情與劇中人身分。爲表演之標準。雖以此不爲一般人所喜。但求吾心之所安。若乃處處賣弄風情。妖冶悅人者。知必與劇情背道而馳。演劇云乎哉。王君深然予說。因記之。

二十五日 胡冷庵先生來指授畫法。試作山水一小幅。午後與墨師商飄零淚新劇。墨師謂此劇專寫舊社會。提倡節孝二端。恐與現代潮流。不甚脛合。難受羣衆歡迎。予謂戲劇足以移易風俗。當此滄海橫流之日。應

有力挽狂瀾之功。予之演此。正欲藉以補救人心於萬一。成敗利鈍。非所逆睹。我梨園以正樂育化爲本旨。願與同人。三致意焉。

九月初五日 山東堂會。自初一日下午一時專車出發。與叔岩晚華同居一室。三人各說笑話。一二則爲樂。叔岩固健談。晚華尤滑稽。夜未成寐。次日晚間抵魯。卽夕演劇。連演三日夜。昨日由濟南來青島。演振災戲。二日。膠澳舊爲租界。今爲我國收回。天然形勝。風景絕佳。予比年奔走滬漢。杭魯各埠。論風物景緻。自以杭州青島兩埠爲最。他年當結廬小住。一洗胸中塵俗之氣也。

十一月十八日 昨日在開明演唱元宵謎新劇。此劇略取舊劇中關節。加以穿插。在滬開演。頗得滬人士謬贊。在京尙爲第一次演唱。深恐乖誤。

甚多。不足邀方家一顧。刻接警廳徐處長函。似有溢美之詞。更爲汗顏。徐公職掌行政。凡有新劇。必待核而後演。其於各種新劇。必飽覽無餘。竊謂都門名角如林。名劇復更僕難數。乃必采及陋劣。妄加贊賞。益使我無地自容矣。

附徐公原函

星期六得聆元宵謎

雅奏。使我心曠神怡。此劇情節甚佳。又得聰穎如

老弟者表演之。益覺細膩精緻。有妙到秋毫巔之歎。令人服膺不置。現在各藝員競排新劇。愚意當以此爲首屈一指。實本良心主張。非敢阿其所好也。卽頌

慧生老弟刻安。

徐仲仁啓



小留香館劇目

以近時常演者爲限

青衣門

教子	武家坡	六月雪
御碑亭	祭塔	汾河灣
採桑	宇宙鋒	別窰
孝義節	探窰	祭江
絕纓會	迴籠鴿 王寶釧	彩樓
長坂坡	進宮	三擊掌
孝感天	法門寺	五花洞

美人計	審頭刺湯	寶蓮燈
南天門	寄子	金水橋
閨門旦門		
探母回令	迴籠鴿 公主	虹霓關 丫鬟
打魚殺家	醉酒	戲鳳
花旦門		
花田錯	採花趕府	鴻鸞禧
得意緣	浣花溪	拾玉鐲
探親	翠屏山	放牛

搖臂	戰宛城	坐樓殺惜
胭脂虎	玉玲瓏	
刀馬旦門		
穆柯寨	虹霓關 夫人	穆天王
馬上緣	趕三關	樊江關
破洪州	延安關	銀空山
舊戲重排門		
全本玉堂春		
全本新安驛		

全本英傑烈

全本兒女英雄傳

全本金光陣

全本荀灌娘

自排新劇門

以現已排成者爲限

元宵謎

飄零淚

丹青引

全本繡襦記 一名潯國夫人

西湖主

香羅帶

妒婦訣

崑曲門

鬧學

寄柬

佳期

拷紅

風箏誤

吹腔門

盤絲洞  
近改亂彈

奇雙會

打櫻桃

小留香館新劇考

新劇 元宵謎

本事

呂昭華。禮部尙書剛中女。字郭生廷章。未婚而廷章父歿。郭氏固貧。剛中恐廷章失學。館之於家。值上元節。剛中夜出。歸詣廷章所。則見男女二人並枕臥。儼然昭華與廷章也。駭且怒。願以家聲所係。隱忍趨避。明日始斥廷章。廷章不遜。剛中大怒。逐廷章。且責其夫人趙。而迫昭華死。會詔使以帝命召剛中。呂昭華仍欲自殺。趙夫人不能止。而母舅趙班侯適至。班侯曩以總兵鎮邊。寄其女秀英於趙夫人許。時則將赴廣東提督任。爲迎女來也。至是。留秀英侍趙夫人。逕攜昭華行。而以已死報剛中。廷章之見逐

也。憤甚。馳書毀婚約。顧爲班侯所見。懼重傷昭華之心。秘其書。則亦坦然爲昭華擇婿。居有頃。新學使章麟閣者來。少年科第而未婚。班侯乃以昭華字之。有成議矣。而昭華不可。憂傷致病且甚。班侯乃遠迓趙夫人勸慰。昭華病行間。旣而窺見章麟閣者。卽其故夫郭廷章。始無異詞。蓋廷章以剛中知貢舉。故易名登第也。將婚。剛中亦以册封琉球。返自廣州登陸。班侯延之觀禮。父女翁壻相見於一堂。乃得一一解釋前此之誤會云。

劇目

訂鴛盟祖筵翁選壻

添雅伴京邸姪從姑

間笑謔二女遞嬌音

驚訃告一官萌退志

恤孤窮有心館壻

肆遊賞無意窺郎



待闕鴛鴦迢迢河畔

俱飛蚊蝶款款牆來

柳梢月上醉入幽齋

蓮炬燈昏春生孤榻

老眼乍驚看朱成碧

童心激怒何德爲仇

復尙書繡闥絕恩情

莽提督旗亭行俠義

一紙書摧連理木

兩行淚灑寄生枝

離娘夢遠草綠縈愁

選士名成槐黃得意

英才激賞便遣冰人

愁病侵尋可憐春女

視嬌女關河走慈母

偕弱妹園亭識老奴

澈底明冤疑雲倏散

當場窘堦缺月終圓

劇詞摘錄

桃花飛雨柳飛棉。艷陽時節困人天。春暉冉冉多依戀。晉祝和諧享大年。  
夾道垂楊一徑涼。風來水殿芰荷香。綠槐高處新蟬唱。心地清閒日倍長。  
睡眠中。驀地裏。芳心不穩。酒力微宵寒重。口渴難禁。是何人他與我並頭  
睡定。却原來秀英妹春夢猶沉。

飛來大禍從天降。母女分離最慘傷。我今一去南海上。不知何日轉還鄉。  
老母膝前難奉養。有勞賢妹伴高堂。

思親夢繞錢塘路。女兒花作寄生枝。……那日風波平地起。死裏逃生實  
慘淒。舅父前來出主意。我與母親兩分離。母女隔斷三千里。那廂流淚這  
廂啼。我今絕少生人趣。不如早死命歸西。惟將愁悶上眉心。一日淹煎一  
日深。萬種情懷向誰訴。女兒心事不分明。呂昭華。好一似危巢孤燕。風又

歎。雨。又。打。不。得。安。全。鎮。日。裏。悶。懨。懨。腸。輪。暗。轉。是。這。般。憔悴。死。難。問。蒼。天。  
—— 驀。相。逢。猶。疑。是。夢。中。相。見。母。女。們。生。離。別。累。月。經。年。實。指。望。老。爹。尊。  
思。迴。意。轉。一。家。人。依。舊。是。骨。肉。團。圓。又。誰。知。一。切。事。難。以。如。願。因。此。上。多。  
愁。悶。一。病。纏。綿。

苦情  
新劇 飄零淚

本事

南海朱學篤行士也。早鰥。僅一女曰婉貞。美而賢。字戚陳氏子疇。納采之  
日。墜失所在。初朱弟仲誨。放僻無賴。屢欲售祖產。朱斥其妄。仲銜之甚。至  
是。遂誘陳氏子出。鬻爲南洋夷奴。更慫恿朱。携女買舟。晉省探親。詐朱登  
岸。轉貨其女於蒼梧曲院。搗強之應客。女誓死不從。夜闌。投繯自經爲所

覺。防範益嚴。聞蒼梧令政聲藉甚。乃閉戶刺臂草血狀。朔日。假托拈香。俟令過。攔輿呼冤。令廉其情。嘉其貞直之。遣送歸。中途遇風。舟覆。女爲粵西守式鍾所拯。式涎其色。欲犯之。會仲誨以納粟得官。與式暱。給女謂壻已死。將奪其志。女堅不承。式怒鞭之。氣絕。委諸野外。中夜甦。就尼庵求棲止。疾旋作。幾殆。醫者黃某憐其遇。爲施針灸。既瘥。送之抵家。父女相見。知壻噩耗。並悉仲隨式鍾入湘公務。遂襍被間關探之。擬一詢究竟。抵長安。值蒼梧令升授巡按。部下譁告式鍾朱仲誨貪贓枉法。鞠之。併詳其舊惡。駢誅之。朱返家。女矢志貞。歸陳爲持喪服焉。先是陳氏子流落異域。暮年。乘間逸出。值漁舟。載之返國。漁父卽妻以女。經營致富。且生子矣。挈眷歸里。聞家人相見。有若夢寐。遂與朱女諧嘉耦。效英皇之相處云。

劇目

爭持祖產劣弟鬪牆

拜別親闈佳兒赴試

胡賈售奸重洋遭困

朱陳締好六禮告成

珠江月缺弱柳因風

銅雀春深名花墮溷

不受塵侵甘心小劫

甯爲玉碎齋恨輕生

杜鵑啼處著紙成丹

竹馬歌中攀轅自白

苦海罡風飄零蓬梗

冤家狹路顛顛花枝

大野迷茫貞魂入冥

慈航接引妙手回春

蠻貊逃生巧諧鴛侶

豺狼就戮大快人心

心期匪石傳列女貞

孝可格天誠移姑惡

迢遞歸舟水流雲在 團圞破鏡苦盡甘來

劇詞摘錄

慢板

一筆黃元板

蘭閨顧影暗傷春。雨打梨花深閉門。讀罷班昭貞靜訓。閒情摹取衛夫人。

朱婉貞好一比名花落溷。又好比無瑕璧落在灰塵。我叔父貪銀錢心腸

毒狠。這才是飛來禍呼籲無門。奴自幼曾讀過班姑訓。講三從並四德

謹守閨箴。一旦間入娼寮狹邪路徑。喪清貞忘節義。奴豈甘心。

老爹爹已是那桑榆暮景。怎禁得失却了掌上奇珍。再不能奉菽水晨昏

定省。朱婉貞倒作了不孝之人。

白髮衰親誰孝敬。美滿姻緣化灰塵。哭聲老母黃泉等……兒的娘吓。鬼

門關前一路行。卅六鴛鴦同性命。一雙蝴蝶可憐生。奴在此處遭陷阱。你

往何方受彫零。

春蠶到死絲力盡。黃泉路上作貞魂。

自古紅顏多薄命。命薄誰如我婉貞。不是師父施惻隱。斷梗飄萍無地存。此德今生報不盡。來世再作報恩人。

蒙師父施惻隱。救我患難。黃先生可算得恩重如山。思家鄉晝夜裏芳心撩亂。今日裏回故土。感謝神天。

兒遭拐騙身落難。死裏逃生兩三番。刺血陳情離妓院。翻船遇救又逢奸。式鍾逼迫兒不願。伶仃弱質受摧殘。貞德菴中將脫險。不想疾病又纏綿。妙悟禪師恩德遠。黃公高義送兒還。

我與你好夫妻。竟成虛話。好一似水中月鏡裏空花。可嘆你辜負了才高。

班馬朱婉貞從今後掃盡鉛華。

藍情  
新劇情 丹青引

本事

明時。錢塘女子楊雲友。善書。摹董玄宰神似。家貧。父故宿儒。與釋是空過從。空設鬻畫肆。常以楊女畫僞董欺售之。得金稍稍資助楊。空意蓋別有所屬也。會董玄宰偕陳眉公湖上訪妓林天素。蒞定肆。見楊女畫。甚憐其才。翌日。空詣楊。僞爲女媒。嫁玄宰。楊諾之。空約閩人黃某易董裝親迎。舟至中途。空欲犯之。楊女計沈之江。返錢塘。楊嫁女後。月餘不得音耗。束裝赴華亭。董氏探之。董不承。楊怏怏歸里。時董已擢尙書。囑眉公一探究竟。先是楊女抵家。悉父蹤跡。折回華亭。求之不得。進退維谷。眉公屬天素易



男裝與之成禮。洞房識其僞。遂與眉公都普京詣文宰。楊亦追蹤至。疑雲始散。董與楊女成眷屬焉。

劇目

才人韻事結伴尋春

渾俗和光售欺買利

家貧親老聊寄丹青

日暮窮途難分皂白

雷門布鼓有意憐才

月下傳書居心獵豔

奠鴈親迎桃僵李代

乘龍喬冒柳暗花明

是色是空湮燮水月

全貞全孝跋涉煙波

僕僕長途維舟訪女

皇皇大詔走馬朝天

鷓巢鳩居鷙鷲老父

張冠李戴重作新人

夢雨荒唐良宵再幻

疑雲渙釋好月初圓

劇詞

日暮天寒鴈唳哀。呵毫自寫素心懷。春風秋月渾無賴。空谷幽蘭爲底開。  
父老難禁催宿債。家貧無計典荆釵。丹青枉藉高名賣。深媿閨中不櫛才。  
理罷殘妝倚鏡台。新愁舊恨一齊來。頻將歲事縈心事。客語梅花且莫開。  
奸僧定計把奴騙。假冒新郎是內關。離却杭州錢塘縣。曉行夜宿奔幽燕。  
蒼天有意把人憐。念結交內應女妙蘭。協力同心將惡翦。保節全貞回故  
園。到家不見天倫面。又往華亭挂風帆。  
嬌怯不勝金卮力。牛郎底事誤佳期。楊枝搖曳扶難起。沉醉東風強自持。  
寂寂銀缸花報喜。迢迢玉漏夜何其。洞房秋氣涼如水。擁着羅衾入夢遲。

# 流水

蒼狗白雲多變幻。鬚眉原不勝紅顏。華亭聲望常懷念。爲訪天倫到此間。  
顛倒陰陽成美眷。石上三生有夙緣。以子之矛攻子盾。迷離撲朔玄之又  
玄。眉公先生休埋怨。請把真情仔細參。他本是裙衫換弁冕。你看我紅袖  
亞青衫。

兩番花燭成虛話。一顆芳心似亂麻。猶恐廬山面目假。水中明月鏡中花。  
婚姻之事休題罷。繡佛長齋回故家。

小留香館新劇不下數十種茲先錄刊三種餘則留待續集

(編者註)



投贈

文

送荀慧生南遊序

袁寒雲

人海擾攘中識荀生者十易草木矣始也擅秦腔淒咽醉人而幽靡之聲聞者輒非之旋更學亂彈劇以貼爲主間演旦色清而不疏柔而不靡和而不流變而不墜閱五六年藝益孟晉於是日下海上數千里間靡不知有歌者白牡丹矣比歲以遠過從輒密知其潛研精討不以名成而或怠且從老伶王瑤卿遊蒐集舊劇秘本得完善者十數種朝夕於斯寢饋於斯習而熟之熟而化之它人所不敢演不能演者生無不演之若玉堂春雜劇昔推余紫雲則儻以會審長今稱尙小雲則特以監會炫斯皆僅工

投贈

三十一

且色而不能兼。擅貼者也。蓋起解會審之先。猶有廟會。乃貼劇也。田桂鳳工貼能之。而又不能兼演。旦之起解會審。監會焉。生合旦貼諸場。爲一劇。而兼演之於歌。則顯諸家之長於科。則求嫺雅之度。穢者刪之。厥者益之。度它日觀者必歡喜讚歎。詫爲前所未曾有也。其它諸劇多類是。鮮有乖繆之蔽。從可知也。今生應海上劇館之聘。重作南遊戒途之先。乞言於予。予知生獨深愛生。獨切爰召之曰。今歌者多務新奇。輒自誇伐。而歌不以律舞不以節。比次不以規矩。徒以機巧幻變炫人耳目。博一時之趨附。殊未足昭久遠也。子獨能知所擇取。求舊劇之美善者。遵循弗舛。雖未可與言遠者大者。而準繩所遺。賴无墮焉。子前歲粥歌海上。以工舊劇爲願。曲者重不汙不染。有足尙矣。縱或爲人迫強與苟同。然亦未嘗爲所溷溺。今

懷○藝○遠○征○重○臨○故○地○猶○是○也○人○猶○是○也○而○事○與○日○遷○學○與○日○進○彼○望○子○之○殷○者○將○仍○以○昔○所○重○者○期○於○子○則○子○當○振○其○氣○恆○其○志○盡○子○所○學○出○以○示○人○吾○知○期○子○者○定○有○三○日○刮○目○之○歎○焉○子○行○矣○勉○夫○生○聞○予○言○再○拜○而○受○予○遂○紀○所○言○且○述○所○知○爲○文○投○贈○用○壯○其○行○海○天○莽○蒼○中○其○三○復○之○是○爲○序○歲○在○乙○丑○十○二○月○望○日○也○

### 送慧生北歸序

步林屋

歌○者○成○藝○於○京○成○名○於○滬○近○日○通○例○也○然○來○滬○者○多○不○過○二○三○至○惟○晚○華○慧○生○倍○焉○晚○華○之○來○尙○止○累○月○慧○生○則○以○半○歲○爲○率○非○其○詣○至○佳○安○能○得○召○致○之○頻○流○連○之○久○也○晚○華○名○固○極○盛○而○謗○者○亦○往○往○有○之○至○於○慧○生○則○衆○論○翕○然○如○霽○月○光○風○無○不○怡○然○相○悅○亦○且○欣○然○相○忘○也○聲○音○感○人○如○是○

其○深○耶○今○慧○生○將○北○歸○賞○音○者○多○致○惋○惜○僕○等○曰○慧○生○向○日○還○京○不○數○月○  
漚○輒○復○約○以○來○况○今○藝○益○進○名○益○高○尙○慮○無○迎○聘○者○奔○走○相○屬○乎○秋○菊○春○  
蘭○芳○時○瞬○至○今○日○之○別○何○戚○戚○爲○焉○

甲子浴佛日同社梅花館主羅曲緣王松聲戎伯銘步林屋序

古今體詩

荀郎曲

樊山

十○五○年○前○我○製○梅○郎○曲○傳○鈔○已○徧○大○江○之○南○北○北○歸○京○闕○賭○聲○名○都○道○玉○  
梅○花○第○一○荀○郎○較○晚○出○歌○臺○色○藝○與○梅○相○匹○敵○能○變○秦○聲○入○徽○漢○孔○雀○羽○  
毛○鸚○鵡○舌○噉○名○敬○老○乞○我○詩○製○就○新○聲○幼○婦○詞○祇○今○誰○是○識○塗○馬○惟○公○鑑○  
賞○知○其○微○一○唱○玉○堂○春○紅○梨○枝○上○啼○春○鶯○直○將○汧○國○爲○藍○本○離○合○悲○歡○寫○



性。情。三。鼓。了。無。衰。竭。意。一。簧。能。作。百。般。聲。泉。鳴。鈞。突。千。珠。湧。鼎。煮。金。丹。九。  
轉。成。詩。裏。朱。王。全。在。此。貪。多。愛。好。盡。平。生。再。觀。英。節。烈。兒。女。英。雄。肝。膽。熱。  
提。壺。斟。茗。極。風。流。拋。髻。加。巾。巧。裝。飾。蓮。花。燼。換。梨。花。鎗。美。人。衣。灑。仇。人。血。  
萬。里。來。歸。紫。塞。人。十。年。權。附。黑。山。賊。獨。惜。收。場。欠。賣。弓。鐵。弓。不。見。圓。如。月。  
三。演。飄。零。淚。女。兒。薄。命。花。憔悴。九。死。纔。離。鶯。燕。行。兩。番。總。被。豺。狼。賣。空。想。  
夫。憐。鏡。裏。花。更。逢。姑。惡。衣。中。薑。百。斛。明。珠。作。眼。泉。餃。綰。酬。盡。情。天。債。由。來。  
至。性。感。人。天。歷。盡。千。憂。終。一。快。君。爲。閨。闈。傳。其。神。描。繪。七。情。俱。動。人。易。俗。  
移。風。君。相。事。不。圖。今。反。屬。梨。園。梨。園。今。日。論。行。輩。五。大。三。強。震。中。外。余嘗謂君  
與梅程尙徐爲五大又與王靈珠朱琴心爲三強十年以前都是玉孩兒百媚之中選來花姊妹

念余弱冠入幽燕走馬看花六十年歌場大有滄桑感老眼似隔玻璃煙

嘗言花是玉人影。玉人更比真花妍。梅郎竟體自有香。卽是極樂寺中之  
海棠。程郎端麗宜臺閣。卽是豐臺萬頃之芍藥。徐尙如雪復如霞。卽是南  
河北河紅白之荷花。荀郎一白欺姚魏。卽是崇效寺裏之牡丹。天香國色  
當王貴靈珠。自是寶珠茶琴心。亦是蟾宮桂諸郎。俱受老人知。作牙我亦  
今昌黎錦瑟解人郎。無愧能書能畫能文詞。新年大雪天下樂。不聞鞞鼓  
聞絃索。仙從都騎白鳳凰。祥雲總繞金鵝鴝。牡丹狀元今是誰。最小荀龍  
好頭角。君不見趙家天子考試畫狀元。君卽萬年枝上太平雀。

荀郎曲

白也詩

荀郎二十人如玉。翦水雙瞳曼娥綠。芍藥馮家詎足誇。櫻桃鄭氏羞相逐。  
登場幻作女兒身。澹抹濃粧意態眞。歷歷齒牙發清脆。娟娟骨肉寫停勻。

郎家舊住東光縣。華胄遙稽原仕宦。誰分金星入命宮。十二便隸宜春院。  
早從菊部習秦聲。纔踢氍毹四座驚。豈獨珠喉工協律。卽論玉貌足傾城。  
初來慶樂還丹桂。中和三慶新明繼。一朵能行白牡丹。彩雲翦舞仙娥隊。  
風流靡曼屬花衫。刀馬青衣藝並諳。更解西崑詞絕妙。羊車幾度戀江南。  
江南自昔笙歌藪。歇浦香名騰萬口。重向王城側帽歸。玉璫緘扎要之久。  
結廬人境遠塵囂。閣小留香枉見招。促坐閑情攤葉戲。繞梁逸響入絲豪。  
慧生招飲新居酒酣與譚小培君合度武家坡一折小培爲譚供奉之子龜年淪落何戡老。凝碧池頭鞠秋草。  
幸未生逢清晏時。不然涕淚知多少。迴腸盪氣夜聞歌。羽換宮移可奈何。  
莫問沙蟲經幾劫。雅游天許近脂坡。喜神競譜梅花麗。終覺高寒輸富貴。  
淨洗鉛華色相空。玉堂春暖鳴環佩。爲郎珍重惜芳期。玳瑁梁看海燕棲。

錯認同根雙姊妹。下妝纔識是烏衣。

贈荀慧生歌

章五

慧○生○索○我○長○句○詩○雅○游○俊○賞○安○能○辭○我○詩○向○來○多○謾○與○世○無○名○角○無○題○詞○  
至○君○百○思○苦○不○得○且○悟○繁○詞○非○正○則○冥○追○法○曲○想○風○流○默○對○綵○毫○憶○顏○色○  
俄○聞○仙○樂○下○瑤○空○步○雲○仿○髣○凌○天○室○中○道○忽○逢○玉○華○使○相○邀○乃○至○蕊○珠○宮○  
宮○中○有○美○出○歌○舞○蛺○蝶○飛○處○黃○鶯○語○初○聆○頗○似○金○縷○衣○轉○調○又○若○霓○裳○譜○  
須○臾○身○化○千○萬○妝○天○人○佳○麗○羅○一○堂○笑○言○雖○媚○不○狎○褻○步○履○雖○促○無○倉○皇○  
邂○逅○方○疑○見○傾○國○愕○然○又○似○曾○相○識○芳○香○本○是○玉○郎○爲○儀○態○可○作○美○人○式○  
是○時○景○色○何○迷○離○是○日○所○見○甯○非○奇○天○仙○自○來○不○可○狀○醉○客○安○怪○難○爲○辭○  
君○不○見○古○人○詠○花○詩○萬○首○牡○丹○之○作○獨○少○有○國○色○天○香○繪○畫○難○不○如○相○對○

且飲酒

荀郎艷影歌 並引

金雁樓主

荀郎留滬四年。余與半園老人。屢相賞於紅氍毹上。今北旋已久。忽覩其化妝玉照。因題此歌。並寄半園都門。

我覩霓裳影。我為荀郎歌。荀郎一去三百日。尺幅空餘喚奈何。四載鴻泥

留劇部。先隸天蟾。後亦舞上天蟾亦舞滬上兩舞臺黃歇江邊第一人。絳雪樓上無雙

譜。當時我笑長髯張。不看梅郎看荀郎。歸來亦說牡丹好。連榻嘯對明月

光玉人。今共故人別。畫裏相逢猶艷絕。河滿一聲楊柳風。燕山萬里梨花

雪。如何春明夢。常把素心違。阿儂不及嚙嚙雁。猶自行行向北飛。

申江劇部雜詩之一

前人

投贈

三十九

白也。綠兮號二難。芳名雅錫共相看。荀郎一去天涯遠。從此空餘綠牡丹。  
荀郎以白牡丹名。黃玉塵以綠牡丹名。此作似項莊舞劍。志在海公也。

讀子齊荀郎豔影之作適聆奔月一曲放筆作歌即以奉

和

半園

紅。豔。餽。上。珠。玉。光。荀。郎。倩。影。真。無。雙。華。頂。之。雲。緜。山。鶴。鸞。翔。鳳。翥。孔。雀。幢。  
 嫦娥何時曾奔月。霞裳風帔朝金闕。靈犀一點未忘情。碧海青天神飛越。  
 萬花飛舞下蓬萊。金雁沉醉天蟾臺。仙人浩劫悲謫降。是邪非邪費疑猜。  
 我聞蓮臺化身七十二。男婦妍媸都隨意。一莖草變丈六身。萬物於人何。  
 非寄荀郎顏色秀。可餐國色幻作白牡丹。杜司勳是多情種。露立花下耐。  
 春寒

二十二日招書衡閣公子威飲春華樓夜聽荀郎歌曲

樊山

曲記雙聲酒記巡老年還少舊翻新魚蔬那為新年設車騎來酬舊院春

是日荀郎演新劇實舊本也 汧國紫泥依故事所演玉堂春一劇懷州錦瑟為佳人

牡丹雪白花如斗恃賴隨園水不貧荀郎彘名白牡丹隨園水貧開瘦牡丹花句也

觀荀慧生演玉堂春

關公

薰香荀令渺音塵忽現亭亭倩女身一種低鬟垂袖意分明隆萬舊京人  
此齣陳陳未易工珠喉小病更玲瓏文章何必翻新樣好手拈來自不同

樊山翁邀同書衡閣公共飲酒樓並觀荀郎演劇詩先成

敬次原韻兩首

子威

投贈

四十一

詩壇掉鞅快周巡。譜出元和樂府新。宗道宴賓來近市，鐵厓娛老號嬉春。  
一枝穠艷魁香國，四照華燈看璧人。醉倒長安歌舞地，十千沽酒莫辭貧。  
歌喉婉約步逡巡。一曲重翻院本新。醉月纔斟金谷酒，擲泥穩占玉堂春。  
用松雪語相逢苟令留香氣，豈獨何戡是舊人。指點紅氍毹上事，妓衣笑煞夏侯貧。

贈慧生

盤谷山人

留香館主綺年玉貌，蘭質蕙心。雅善鶯吭，蜚聲京洛，郭芍藥無此風情。  
鄭櫻桃遜其靚麗，宜春院北，蚤傳協律之名。凝碧池頭，更擅定場之勝。  
冶鶯鶯之袖帶醉金迷，翻阿鵲之鹽笙清簧。暖餘音竹脆，不讓秦青。  
氣絲哀竟同車子，予身藏人海。心醉歌塲，孝穆園中金尊共泛，歧王宅。



裏鐵笛。曾吹紅牙。旖旎時聞。隔座之香。白紵翩躚。用廣題襟之例。  
回首東華。數管絃。盛名綴玉。獨開先。自從中夜。傳衣後。誰復奔塵策馬前。  
抗墜歌聲珠九曲。嬈娟舞態。柳三眠。霓裳。此日翻新譜。始信人間有謫仙。

成句

名花絕代。兩無倫。傾國傾城。寫太真。窄袖蠻靴。渾撲朔。長鬢弱袂。鬪輕勻。  
眉頭吐盡三分月。顰笑添來四座春。豔說當年王紫稼。風流儂巧復何人。

題白牡丹打櫻桃小象

丹翁

荀郎年少。好男兒。身似陳朝玉樹枝。同輩盡輸車上果。名流爭落扇頭詩。  
燈明覽鏡。相憐晚酒罷。垂緜欲去遲。一曲櫻桃萬人聽。江南何夜不花時。

贈荀慧生

子威

投贈

四十三

冰肌玉骨淨無瑕。化作瑤臺第一花。偷得紫雲天上曲。不知人世有箏琶。  
亭亭結綺束衣裳。歌舞鈞天廣樂場。若使化身為倩女。真疑人在善和坊。  
畫出名花絕代姿。不須多買好胭脂。記曾乞取希深筆。為汝親題筆上詩。

七八年前有友介紹乞樊老題詩書箏以贈

燕臺歌罷又申江。擲笛新翻自度腔。座有玉山光四照。清姿雋語兩無雙。

贈荀郎慧生

二十四考中書令後人環游倦叟

未泥蒼鶻重梨園。未泥蒼鶻即今之正副末狐說鶻柔都莫論。自得南通題品後。滿城

爭說玉雌猴。前人以旦謂狽狽即白猴之雌也。都門皮黃劇以正副末為主角。自張南通賞識梅郎後。方為提倡風尚。所趨南北譚場。

羣相推重旦色亦俗官中之一變局也

梅瀾後繼有雲秋。飾伎還推陳石頭。飾伎即今之裝旦。見漢書郊社志。能得貨郎兼點墨。

元人以貨郎旦謂正旦以獨教奉倩擅風流皮黃劇原有青衫花旦兩種合花衫而為一者始自梅郎

然近時都門著名旦色陳梅畚尙僅足稱衫其餘如

翠花琴心等花旦而已獨荀郎兼擅其長洵屬難得

嬌豔玲瓏國色誇生來玉質本無瑕梅花雖占春光早終讓天香第一花

昔吾生日賞荷花愛聽珠喉詞白蛇記得龍吟同雅集爲君彈板拍紅牙

前歲余生辰時值荷花盛開雅集琴尊荀郎亦同座詞白蛇傳一曲鄭君

劍西爲之操琴鄭君博學多才風流瀟灑能文能書能詩尤熟元人詞曲

龍吟能琴造龍吟十弄傳誦當時

江樓前度玉尊開白髮延陵笑語陪一幅水仙圖畫在從茲聲價重金臺

荀郎前濶藝海上時有吳昌碩老人即席繪水仙橫幅題贈今尙懸荀郎書室中

題小留香館集 冷庵胡佩衡

性靈爛熳見天真餘事丹青妙入神信是纖塵原不染本來明月作前身

嫋嫋餘音足繞梁歌喉一串儼笙簧君家自有風流令滿座能生三日香

贈慧生

劍西

十三眉樣妬秋孃十五腰支最擅場贏得紅牙檀板裡萬人空卷看荀郎  
翠羽翩躚舞袖迴却疑仙珮下瑤臺回眸一笑渾閑事似有春風拂檻來  
華燈如霧照葳蕤樂府新翻子夜辭怨女心情思婦淚一聲聲寫入琴絲  
蕙質蘭心迥出羣清尊細雨解論文它年重纂伶官傳百輩風流獨讓君

贈慧生 集句

林屋

芙蓉闕下會千官一朶能行白牡丹回首可憐歌舞地陽春一曲和皆難  
風流三接令公香百轉流鶯繞建章借問漢宮誰得似夫容不及美人妝

送慧生北歸

林屋山人

粉署風流早擅場。江南人識令君香。臨行別有元霄曲，不是春燈舊謎妝。  
蘭若翡翠各鮮新。翰部齊名亦有人。一事勸君君記取，問他誰擅玉堂春。  
醇醪飲我成前事。今日相逢勸絕杯。不是故人偏惜酒，應憐老態日衰摧。  
爭把新詞作送行。南方文士總知名。我今老去憐才盡，非復當年唱渭城。

慧生回京出演開明詩以贈之

素聲

湖海歸來日層樓。百尺登冬。郎前事拾春色。上林增瑟鼓。蒼龍下琴橫。赤  
鯉乘九天珠玉唾。鄭衛掃除憑。

旗鼓當年整先聲。策駕鰲歌風新舊備。識曲古今高。大地行鋪錦。鈞天佇  
奪袍相逢欣。此日記事寸珠操。

贈慧生

野樵

投贈

四十七

前身想是洛陽花。淡抹濃粧映晚霞。冰雪爲膚玉爲骨。幾疑姑射泛靈槎。

題慧生贈照

集唐句

林屋

畫圖省識春風面。一朵能行白牡丹。遙憶故人天際去。陽春一曲和皆難。

步吟籟讀夢詞君作牡丹傳感賦四絕原韻

清門次郎

搜盡枯腸句未調。那堪燕市學吹簫。畫得牡丹顏色好。胭脂和淚卜綈袍。  
聞道家無隔夜儲。生成嬌小畫難如。自然富貴人爭羨。何必今生更讀書。  
剪金學得步珊珊。一寸弓鞋兩意關。似愛女兒粧束好。還將眉樣點春山。  
愛惜輕盈掌上身。一聲河滿願頻頻。樓頭怕聽陽關疊。腸斷天涯淪落人。

觀慧生新排玉堂春賦贈

襄治

重翻舊調劇精神。珠樣歌喉玉樣身。誰道青樓無俠骨。至今爭說玉堂春。

贈慧生

李王淑蘭  
李瀛洲 合稿

每聽流水憶家園。一到歌場載笑言。鞦韆前人似玉天涯。何處悵王孫。  
橫腰劍缺不輕彈。雅詠霓裳聽未殘。誰道曲高真和寡。三千珠履盡憑欄。  
爲問雲璈世有諸。舞台風景自紆餘。長安多少新優孟。捲上珠簾總不如。  
錦城絲管幾回聞。重與殷勤動舞裙。時節落花能解釋。江南景好又逢君。

作白牡丹圖成題之以詩

金拱北

國色天香洵妙才。梨園鞦韆部盡興。臺沉香亭北。春風夢會記霓裳。按拍來。  
一枝清豔想丰標。羣玉山頭雪未消。更儼猩紅添數點。芳名題作女兒嬌。

慧生出示舊拓十三行塗水仙於後并紀以詩

老缶

逃劫十三行流傳墨有光。留賓一尊酒當日半閒堂。水續聞虛步花移助。

曉妝目迷錦繡段顛倒認衣裳。

題慧生家藏十三行拓本

寒雲

油素同珍紙數行與君惜取少年場休將碧玉疑珊瑚開卷爭傳麝墨香。

題十三行博慧生一粲

林屋

傳觀神品十三行把酒開軒入醉場大令殘書曹植賦玉痕長帶墨華香。

題寒雲為慧生畫梅

林屋

偏將穠艷寫幽人善畫風流蓋有神為問臙脂過北地江南先贈一枝春。

前題

山農

人似名花花似人紅冰綠玉見精神江南芳信今年早鄧尉先傳十月春。

前題

老缶



頰。虬。蠕。蠕。瘦。蛟。縮。縮。空。山。白。雲。修。慧。修。福。

爲慧生畫梅

寒雲

偶。從。歌。舞。見。幽。人。漫。染。胭。脂。寫。洛。神。爲。折。一。枝。聊。贈。與。願。君。惜。取。十。分。春。

題所作白牡丹圖

張心煦

妙。舞。洋。洋。鸞。羽。翳。瑤。臺。月。下。按。飛。僊。玉。顏。不。假。燕。支。赭。淡。掃。娥。眉。色。相。妍。

丁卯四月觀荀慧生元宵謎劇詩以贈之

王憲民

揉。碎。芳。心。不。自。持。殷。勤。小。妹。太。支。離。一。廊。明。月。漸。西。上。正。是。鴛。鴦。欲。睡。時。

游園

玄。索。霜。鋒。疊。滿。牀。明。珠。頃。刻。暗。無。光。甘。將。窶。獄。深。沉。海。莫。使。高。堂。枉。斷。腸。

賜死

投贈

五十一

依 眞  
辜負韶華十九春。而今嶺外作流人。不堪回首蘭閨月。照澈窗前鏡上塵。

思 親  
音書隔斷幾經年。無復慈顏喚女前。淚竭血枯心不死。夢魂常繞北堂邊。

拒 嫁  
情絲斬斷矢無佗。自恨生前孽已多。縱使蕭郎真薄倖。肯將舊誓改山河。

釋 疑  
剝盡芭蕉漸見心。晴光啟處散重陰。獨憐昨夜負荊者。贏得綺情分外深。

詩餘

青門引 贈慧生

菴 怡

杏。靨。紅。微。梨。渦。白。淺。相。逢。正。是。浴。蘭。天。氣。妙。舞。翩。翻。清。歌。綿。婉。屈。指。天。涯。  
有。幾。且。盡。金。尊。宴。斷。腸。詞。多。君。能。記。玉。蕭。和。曲。紫。瓊。琢。句。明。珠。穿。字。直。是。  
霓。裳。仙。子。似。月。魄。花。魂。輸。他。手。致。名。士。秋。心。住。人。春。影。差。可。描。摹。三。四。感。  
悵。銀。燈。下。算。浮。生。一。般。幻。夢。觸。儂。狂。嘯。金。迷。紙。醉。由。來。如。此。

浣谿紗 集句

疑始

一。朶。能。行。白。牡。丹。舞。衫。歌。扇。舊。因。緣。名。花。傾。國。兩。相。歡。夜。靜。仙。人。吹。鳳。  
笛。風。流。名。字。寫。紅。箋。此。邦。宜。著。玉。堂。僊。

游天先生爲 慧生名輩索贈小詞。謂將刊入白牡丹集。適觀 慧生  
搬演全本玉堂春劇。輒集唐宋人句。成此闕貽之。丙寅冬日。無錫疑始  
居士。并記於宣南叩玉齋。

菩薩蠻

贈別蓋生

子褒  
小鱗

憑崖一聽傾心耳。杳然如在畫圖裏。師囊掩琴音。勞勞送客亭。若聞絃管妙。徵古絕遺老。舞影廻清池。願言長相思。

菩薩蠻

觀慧生劇

遊天

眉山依約春心淺。嬌波羞却宮紈扇。天樂引霓裳。風來荀令香。珠喉輕咽住。恐被流鶯妬。客裏綺懷多。聞歌喚奈何。

月旦

國香拾遺

(寒雲)

三小重來。海上劇界大放光明。尤以白牡丹初次到滬。歡迎獨衆。牡丹在京時。予與杞人素所樂觀。杞人賞牡丹。尙於其未出科班之時。日日觀劇。數年不倦。顛倒於牡丹。可以知已。而至今無一面之識。蓋杞人之賞乃藝也。牡丹之藝。其武劇也。繁而不紊。疎而不懈。納剛健於婀娜。化平淡爲神奇。其文劇也。豔不傷雅。流不失蕩。變淫媒爲幽窈。傳情愛以嬌羞。腰工魁工。步法腕力。無不精妙入微。京中花衫向推牡丹爲巨擘。非若他人徒以新劇古裝欺人眩世者。所可同日語也。此次同三小來滬。以包銀關係。見壓於同輩。評劇界多爲不平。而顧曲者。亦不以次第輕之。彩聲之烈。可與小樓抗。小培小雲不及其十一。可見公道自在。非金錢所能移易也。予與杞人無暇觀劇久矣。昨夕荒者。邀杞人同往天蟾願曲。曲終歸來。乃迫二君口述。予爲濡筆記之。杞人曰。入園時。牡丹五花洞已演過。悞喪不置。幸尙有胭脂虎未演。差可人意。是時座客已滿。適台前有兩席地。極便觀聽。移時牡丹之石

月旦

五十五

中玉出場矣。一別經年。豐神猶昔。遊龍矯矯。小鳥依依。不禁魂盡繞於紅燈碧幕間也。虎帳辯談。清臆朗潤。紫若貫珠。無稍矜持。城頭連呼三聲。嬌羞婉轉。真覺行不得也哥哥矣。荒儉林樹森。醜人多作怪。何幸而膺此三呼耶。誘賊一場。頗知顧全身分。他人演此。往往狎燥。不堪入目。牡丹演來。不即不離。如初寫黃庭。恰到好處。惟執賊時。呼兵加縛。而飾兵者。忽將牡丹抱柱。其昏亂糊塗耶。其忍俊不禁耶。其故意辱罵耶。雖俱不可知。然似此亂紊台規。執事者不能辭其咎。牡丹四顧。雖略有驚怒之色。而轉面仍和顏如初。不失戲情。其度量之雅。轉變之靈。且能恪守規矩。實難能可貴。虹霓關一辱於小雲。胭脂虎再窘於龍套。斯人斯厄。豈予一人獨爲之憤哉。記者曰。杞人述竟。予亦爲之一樂。爲之一憤。海上劇館。尙可問其規矩耶。

### 國香散記

(卷雲)

昔處京華。輒顧曲爲樂。於京俗後起。獨賞白牡丹。曾作國香記數則。刊語日下報章。前歲牡丹初來上海。值晶報輯國慶特刊。索稿於予。因作國香拾遺一篇應之。此予與晶報結文字緣之始也。今牡丹已數南游。譽則日起。茲度重來。尤爲知曲者所激賞。前夕。南虎伉儷。邀予及家姊室人志君觀劇。

於亦舞台是夕也。牡丹與譚富英合演御碑亭。初以此類小劇。恐不足展其所長。及觀聽畢。始歎能者固無劇而不工也。綜其全劇。分類三種。一曰賓白。其於陰陽開合。收縱吐納。已深得其奧。故字字清。字字穩。字字着力。而字字空靈。頗具瑤卿中年神髓。不特抑揚婉妙而已也。今日且色。殆無其匹。故首列焉。二曰身段。全劇精華。以遇雨一場爲最。其上亭時之滑步。三滑各具姿式。略無雷同。深能體會無意傾滑之狀。不似他人之故着迹象也。其二跌亦妙。至下亭後之顧盼趨避。尤出神入化。恍見瑤卿當年。無怪采聲四起也。三曰歌唱。寓剛健於婀娜中。一洗輕柔浮蕩之弊。如再加以數年之功練。當不難步武紫雲。而韻頗瑤卿也。在今已非尙小云輩所可企及焉。蓋牡丹之歌。音切而平。聲遠而清。若小雲則側而不正。激而不中。豈可同日語哉。四曰表情。悲歡離合之態。無過與不及。所謂恰到好處者是也。五曰扮相。清雅淡麗。斯深有心得者。六曰衣飾。絢爛之極。歸於平淡。一今一昔。雅俗判然矣。茲有二事。又證其唱做之神妙。當其作滑跌時。隔座女郎。有爲之驚呼者。其畢肖可知也。又避雨時。有飾四神者。分立左右椅上。及其歌畢。四神應下。而立其右者。竟聽歌忘形。交立如醉。其歌之能移人。又可知也。予癸年不開牡丹歌矣。今其孟晉若是。而予之文。則日益頽敝。寧無愧耶。

### 誌荀慧生

(凌霄)

慧生今之美才亦全才。逸品亦能品也。青衣花旦。刀馬罔弗善。歌曲身步表情無不工。鑒於京劇之片斷支離。日就頹敝。乃率力搜求舊本之善者。汰腐擇精。從而改善。全本玉堂春其一也。已兩度演於開明。余初牽於俗冗。後阻於病。未克躬與其盛。至足惆悵。惟於此劇之大概。及慧生之藝能。固夙有所知。雖未能爲具體之批評。頗以爲今時旦角雖盛。而此劇之蘇三。則非慧生扮演。不能美滿。全本之戲。主角由一人負責。不能如分折之戲。演廟會者。可以不管會審。演起解者。可以不管監會。能唱者。不管做。能做者。不管唱也。既由一人扮演。則一須兼有做工唱念青衣花旦之才能。二須有克勝繁劇工力不懈之力量。慧生多才多藝。演劇有妙造自然之優點。恰與此劇要素相合。則其佳處。必爲他伶所無。無疑矣。余久不涉梨園。亦久不談劇。今拉雜書此。不知有當否耳。

### 再說玉堂春之會審

(凌霄)

玉堂春之會審。自從梅蘭芳中興。現在最爲風行一時。綠牡丹白牡丹程艷秋徐碧雲尙小雲都以此爲重頭壓座之戲。其中艷碧二人。還是蘭芳高足。可是無論何人。腔調詞句。各有巧妙不同。大家



充分發展本能。不相拘束。實在是個好現象。

從前我評玉堂春。把各家異同大致說了一遍。只白牡丹那時遠在上海。未能細述。此次在開明聽白君此曲。所以再來比較一下。並補充幾句。

出場那四句『來至在（梅君唱來在。白君唱來至）都察院舉目往內觀。（梅唱往上觀）兩旁的刀斧手。謊得胆戰心又寒。（白唱又心寒）蘇三此去好有一比。好比那羊入虎口有去無還。這四句有唱純西皮的有唱秦化腔的。內行裏老先生簡直就說西皮。梆子兩種唱法。（我定名為秦化腔。是因為並不純粹是梆子腔。乃是梆子西皮之溶化。）現在唱秦化腔的只有白牡丹。其餘全是西皮。（尙小雲好像也是秦化腔。但長久未聽。記不甚清了。）上次梅君答覆我。唱西皮的理由。我認爲可以贊成。且唱西皮。並不比唱梆子省事。例如心又寒之心。西皮須得提的很高。梆子此處只須要轉低落。但是我個人的意見。却覺得秦化腔掩抑悲涼。更好聽些。白君於好一比之比字。使長腔凡三轉。此處有使腔的有不使腔的。白君之腔。轉得甚爲新穎。有柳暗花明之妙。步翁說這是德霖的腔。

『羊入虎口』四字。現在人人都唱『魚兒落網』。白君唱的却是『羊入虎口』。兩句詞義。和音節都微微有些出入。『魚兒落網』本是德翁爲臨時救濟而改。（說見前）（依德翁說。這字眼裏可也差着點事。雖沒有具體說明。但我根據他這句話仔細想了一遍。的確羊字開口比魚字開口要見些分量。（閉口音與開口音的關係））

歌曲參加秦腔之多寡。位置各有不同。倒板後之大人哪回龍腔尾節轉梆子。白君無此一轉。故較簡。（記得蘭芳此節亦去。）惟『周倉足下：』一句南梆之後。再加唱南梆子兩句。『公子將銀回家轉：』則爲其他諸人所未有。故白君之梆子。比諸人約多一倍。卑人乃贊成多用幾句梆子者。蓋此等秦化腔。既非西梆嚙亢之舊。實有低徊掩抑之妙。前者梅君云。梆子多則妨礙皮黃劇精神。此與鄙意不甚相合。鄙意多唱三四句。比例全劇詞之西皮。猶只數十分之一。似無不可也。

別彈腔（實亦梆子）蘭用在『探望情人』。鑿用在『化灰塵』。白則用在『三世人』。此種支配。總不外乎音節與詞義兩原因。如以與『叙一叙交情』太近嫌復。則挪遠一些（如白如艷）可也。如以此腔宜於傳寫悽切之情思。則蘭所用爲恰當矣。

知心人也不知心句。白仍照老詞「犯婦那有知心的人」而將「堂上人好似王金龍」此末三字有唱三世人者有唱舊情人者。唱作「好似知心人」亦佳。老詞到如今不見公子面。梅程等都唱「不見我那三……」下小生問「三甚麼？」再接「三郎啊」白唱如梅程。但接小生問之下三字係「三公子」。爲老新兩詞之參合。其急轉直下之老詞腔。見已全廢。此乃優存劣汰之一例也。其他詞腔不同之處。不勝其舉。可以說詞腔上各有各的玉堂春。腔不能謂爲最美。表情以白爲最細。認清悲劇二字。故悽惋蘊藉。自饒風韻。

老詞老腔之玉堂春。則十年以來只在天樂聽過一次吳彩霞的。以與現在諸伶比。老者之拙質。（多復缺韻）宜其汰矣。

白君另有一好腔。須特記者。即「犯婦本當不招認。皮鞭打斷無數根」他人皆就文連唱。白於兩句之間加「噯呀大老爺」隨着上句遞入下句。作鎖鍊式。玲瓏迅利無痕。爲之繫節。

### 綠楊叢中之白牡丹

（小隱）

白牡丹之容。則秀麗絕倫。白牡丹之身。則修短合度。白牡丹之神。則如芙蓉出水。白牡丹之行。則如

楊柳臨風。具此丰采。已爲旦角中不可多得之才。由秦腔改二簧以來。學與日進。固由質地聰穎。實亦由於北京科班出身。非江湖僮技者流所可比也。白牡丹之曠不甚佳。然工於運用。猶極婉轉流利。白牡丹之衣不甚新。然善於配製。皆尙稱體大方。其樊江關破洪州等戲之跑圓場。以及小放牛步伐之佳。在後起俗人中。殊不多見。蓋皆得秦腔之力也。自演玉堂春汾河灣二戲。爲牡丹習青衣之始。今則南天門亦且能之矣。雖習之未久。以視尙小雲之專門名家。頗覺後來居上。居今日而言旦角之色藝。吾不敢云白牡丹在蘭芳之上。但一則漸趨退化。一則方與日進。繼蘭芳而稱雄於旦界者。其惟白牡丹乎。牡丹之在亦舞臺。雖常與王又宸配戲。然喧賓奪主。顯曲家實重在牡丹。獻歲以來。台主復約來綠牡丹。小楊月樓。謔云。要吃飯一窩旦。台主爲營業計。固亦未可厚非。惟海上廟曲家。知音者少。盲從者多。綠牡丹年齡尙幼。雖學藝未精。而重其皮相者實不乏人。小楊月樓本爲生角。今雖改習旦角。然出台之赳赳氣象。頗似武行中人。恃其嗓音之佳。拚命狂叫。聽者不察。遂亦稱美有人。白牡丹處此。雖如鳳伍鷄羣。但碣碣可以亂玉。從此於舞台上與之相角逐。勝之不武。設爲盲從者滅去公道。且未免爲盛名之累。吾勸牡丹。不如暫時引去。亦羞與噲伍之意也。質之白牡

丹其以吾言爲然否。

### 白牡丹之色藝

(菲怡)

荷慧生原名秉超。今日秉彝。以字行。直隸東光縣人。幼時與尙小雲同隸正樂坐科。用功甚苦。根底實深。習花旦兼青衣。所師承者。皆梨園名宿。年十餘歲。即以色藝傾儕輩。有英姿玉雪之目。出科後。南游春申。閱聲揮綽。冠冕一時。每奏技。座客常滿。嗣後技益精。名愈著。往來京津松滬間。無論識與不識。未有不知所謂白牡丹其人者。其爲人所傾倒何如也。

慧生性充爽。好文學。讀書作字。日有常課。喜與文士游。居恆喜談諧。舌鋒犀利。一發言。輒令人解頤。其滑稽處不減瑤卿。然律已頗嚴。遞交亦慎。間或豪于博。不過逢場作戲。未嘗沈湎其中。致妨正業。以是人益多之。

慧生習劇。初若其鈍。每排一劇。研求細微。必使首尾洞徹無遺。劇情悉合。始登台演唱。從未肯以草率了之。故演來多含蓄不盡。有適可而止之妙。無時下浮靡之習。則鈍也而實近於慧矣。殆所謂大智若愚者歟。至其所嫻各劇。崑亂皮黃。亦不下百齣。就余所喜而認爲合作者。舊演如花田錯紅鸞。

禧貴妃醉酒四郎探母五花洞烏龍院。新排如摘纓會玉堂春辛安驛等劇。皆能遵守成規。應有盡有。不尚矯飾。而精湛自寓其中。炫爛歸於平淡。以擬文境。亦得意功候也。

余初觀慧生演醉酒。極爲心折。第一身段靈活。第二唱做妙肖。第三台風嫺雅。第四扮相富麗。實今日之路玉珊也。慧生聲譽日峻。藝術亦隨之孟晉。每獻藝於紅氍毹上。一般觀衆。皆得饜量以去。惟較演多時。有牡丹癖者。徘徊於歌台舞榭之間。不無遐想耳。

### 說旦

(佚名)

白牡丹 廿七歲。花旦。刀馬青衣。兼花衫。貌姣妍端莊。身停勻。腰勁厚寬。豁滯重。嗓底微毛。調正工以下。氣足。唱樸實闊達。念乾脆爽勁。做周到適可而止。打穩練。步凝重。蹣穩健。

上篇係某君評論當今日角。將慧生名列第二。極致推重之意云。(編者註)

### 荀楊之英節烈

(寒雲)

白牡丹近與楊小樓合演大英節烈於新明戲院。予特往觀。是劇乃自椰子腔改爲皮黃。爲旦角最繁重之劇。其始也爲花旦。嫁後變爲閨門旦。改裝後。又變爲雉尾生。昔路三寶演之。最爲拿手。老十

三且所演。則純爲梆子也。今牡丹飾陳月英。其前半。自是當行出色。改裝後。起霸學自小樓極邊式。且圓轉自如。起打諸場。亦恰到好處。且極賣力。至有可稱者。寓婀娜於剛健。兼兒女與英雄。環顧京中諸名旦。舍牡丹外。恐無第二人。能演之者矣。若梅蘭芳一派。則開茶館數場。匪其所長。若小翠花輩。則紮靠非所宜也。惜以夜深未帶團圓。殊可憾也。小樓皇甫剛。亦頗勁練。自有此角以來。此爲第一人也。其餘配角。惟劉景然尙差強。餘則太不佳也。

### 盛極一時之戰宛城

(遊天)

晚近劇藝不講。才難與嘆。昔日四大徽班。連台本戲之盛況。固不能再見於今日。即二三配角之小戲。亦每以乏角充數。甚而至於劇中主角。亦無足一觀者。人材之消乏。實爲根本原因。在瀘固不足論。即京師稱名伶薈萃地。數年以來。亦未見有聚精會神之佳構。此次白牡丹回京。搭入楊小樓之松慶社。乃有一盛極一時之戰宛城。以藝都人爲舞臺上數年來罕見之大觀。都人士亦極爲激賞。此完善完美之舊劇。茲紀其大略於下。

十九日開明夜戲戰宛城。未至八時。樓上下即加凳滿座。是劇前帶割髮代首。自坐帳起至刺齣止。

計演兩點半鐘有餘。主要角色。楊小樓之張繡。白牡丹之鄒氏。侯喜瑞之曹操。錢金福之典章。王長林之胡車。張春彥之賈詡。其餘配角。亦皆中上之選。小樓雄偉激昂。文武皆絕。牡丹秀麗天成。身無俗骨。服素色衣裙。更顯丰采。思春調情之做工。細膩而不傷雅。蓋致力於傳神之道。嘗謂今伶能得傳神之訣者。惟小樓與牡丹耳。上樓下樓之步法。極有傳授。刺繡之跌撲搶背。尤爲矯健輕捷。恰到好處。躡工極穩。可見其工力之深到矣。金福長林。各有絕技。他人學不得。春彥謹慎盡職可喜。此一齣大羣戲。（有多數重要脚色合演之戲。內行稱曰羣戲。）居然珠聯璧合。旗鼓相當。亦近今所不易多觀者也。

### 璧合珠聯之戰宛城

（抱一）

楊余白三大名角。出演新明以來。京中願曲知音之士。欣然有喜色。戲票非運動不能購得。上星期六晚（初六）有人提倡戰宛城。以叔若去張繡。小樓去典章。慧生（白牡丹）去鄒氏。其他配角。以侯喜瑞去曹操。錢金福去許褚。王長林去胡車。鮑吉祥去賈詡。名角齊萃。搭配整齊。爲近年未見之盛況。（余張繡。楊典章。去年曾在某宅堂會一演之。然小翠花之鄒氏。固不可與慧生同日而語也。首



場八將起霸。小樓之典章。金福之許褚。先後出場。氣魄沉雄。格律森嚴。卓然有大將風度。惟小樓有此氣魄。惟金福有此格律。真不可及。喜瑞曹操。火候未到。大引子。嘆大不沉。時現竭蹶。念字喜用鼻音。是其大病。馬踏青苗之淌馬。腿上幼工不錯。惟較諸老伶工。究嫌輕浮有餘。昔莫三狀阿瞞。神情面目。不可逼視。降而至於李連仲輩。亦雄姿沉穆。不失身分。今之觀壽臣喜瑞輩。所謂蜀中無大將。廖化作先鋒之意也。叔岩張繡出場。扮相不惡。雖無雄偉之氣。不失挺秀之致。究非一般俗物可比。念白字字用勁。惜爲嚙小所限。無小樓之宏亮。無譚氏之沉著。故不能提起全場精神。台步打武。均得譚氏遺意。下場亮相。亦有取法小樓者。改裝投降演操。神情俱妙。小樓典章。一頓一頓。在乎妙造自然。要雙戟下場。各種不同。穩健漂亮。好看煞人。與叔岩對打。各顯神通。精彩非凡。飲酒淌馬。寫盡英雄本色。吾敢謂自劇場有典章以來。當推小樓爲盟主。白牡丹之鄒氏。是晚衣簇新行頭。五光十色。雅俗共賞。扮相皎艷無比。妙在雙目皆含春意。思春一段。不在竭力儼作。而春意蕩漾。自然流露。足以醉魂攝魄。色藝之動人。有如此者。吾嘗謂蘭芳之妙。在乎柔媚。慧生之妙。在乎嬌羞。皆得乎天然之美。非全仗乎人力。外此諸人。皆是做作出來。便覺意味皆無。京中知劇之士。頗有疑吾說者。美

之於目。蓋有同情焉。與曹操眉目傳情。及被搶見操各節。寫蕩婦情不自禁。妙到毫顛。被刺時與叔岩配得極緊湊。幾個搶背。具見工力。京中老票友陳墨香君。有知劇名。觀宛城畢。顧謂吾曰。慧生之鄭氏。不但足以壓倒儕輩。即前輩老伶工。亦無足與敵者。予爲之領首者再。長林之胡車。盜戟不易人。老當益壯。吉祥賈詡。自是好配角。其餘亦皆余楊老搭擋。配得整齊之至。不及細贅。

### 新明記劇

(一鳴)

新明戲院廿一夜戲。入場時。霸王莊已成尾聲。壓軸爲白牡丹之奇雙會。探盤上場。戴風帽披斗篷。扮相秀麗中帶端莊氣。有如天人下降。與李奇對答。眉目間忽驚忽疑。瞬息萬變。臉上表出充分戲情。不愧名伶做派。其間情節。小有變更。似皆合乎情理。寫狀一場。聚精會神。彼此調笑。恰到好處。被拉之神氣。活畫驚懼疑慮之情態。雙目直瞪。至保童相認時。又換一副面目。牡丹演戲身眼手法。固極妙造自然。而眉目傳神。尤爲獨具之特色。對保童云。褒城縣乃膽小之人。你不要嚇他一語。其一種嬌羞纏綿之情。妙到毫顛。惜配角無出色人材。故爲之減色不少。大軸八大錘。是晚小樓大賣力。使雙槍身段。應有盡有。念白尤得神。叔岩王佐。亦有精彩。尤以說書時之神氣爲妙。現下演此戲者。

多。自以此二人爲絕作。次晚牡丹演審頭刺湯。余叔岩之陸炳。極有身分。牡丹之雪艷。頭場搖板。宛轉自然。嗓音清亮。字眼準確。全場皆能辨其分毫。刺湯一大段慢板。翻高落低。從心所欲。運用腔音。尤爲動聽。腔爲吳菱仙所授。故工整簡練異常。復參以瑤卿之意。故有許多好腔。能於規矩之中。別求巧妙之道。故倍覺動聽。刺湯時怒目而視。悲憤之情。發洩得酣暢淋漓。牡丹之青衣。精妙不亞於花旦。以後盼常常演之。夜奔小樓載歌載舞。身段脾曲。繁重萬分。惟小樓能演此種戲。叔岩之珠簾寨。是晚嗓稍澁。做工武工均好。牡丹之二皇娘。旗裝更覺漂亮。說白做派台步神氣。完全脫胎瑤卿。聞牡丹近間業瑤卿甚勤。瑤卿嘗謂惟牡丹能學彼。亦惟牡丹能得其妙處。瑤卿老去。嗓音容貌。皆非昔比。牡丹妙年玉貌。且嗓音清亮。咬字得法。瑤卿既樂爲指導。則傳瑤卿衣鉢者。其斯人乎。牡丹勉之。

### 新明記劇

(雁影)

上星期日。願曲新明。座無插足地。入場即見汾河灣。白牡丹之柳氏上場。淡粧素服。愈顯艷麗可愛。頭場念唱。不甚要好。似爲後半預留地步。出入窻門。身段極佳。兩袖起落如舞。腿腰亦活潑。具見功

夫叔岩之辭仁貴上場。唱得極穩。幾個身段亦好。與柳氏對答。二伶聲容如繪。牡丹改念。『本當向前接取。又恐軍爺取笑於我。』較別人念。『本當向前接取。怎奈我身上襠襖。』較爲貼切得多。蓋一則柳氏身上並不襠襖。二則身上襠襖。豈便不能上前接信。今牡丹改爲『又恐軍爺取笑於我。』的是婦人家聲口。好極好極。家住絳州縣龍門一段。叔岩較譚爲花妙。但雄健則失之。快板甚有勁。牡丹快板。亦異常動聽。且字音咬得極清。皆口中有功夫也。

牡丹唱『等你回來。我好作夫人』句。纏綿婉轉。能寫盡柳氏一十八載寒窶受苦。兒夫忽然回來之。又悲又喜情態。發揮無遺。好在臉上有戲。實爲寫生妙手。戲要仁貴時。念『到了晚上我還與他睡覺呢。』牡丹湊在叔岩耳邊作細語。一則此語出諸婦人之口。當然不能沖口直道。二則此句不必言明。自然大家知道。故牡丹此等處。體會所得。殊有價值。末後搖板。句句精彩。的是瑤卿真正好處。汾河灣完。長板坡出場。小樓之趙雲。無一處不好。小樓垂垂老矣。後起無人。此戲其由小樓而絕響耶。言之痛心。牡丹之糜夫人。跑箭酷似瑤卿。腿上功夫真好。與小樓對答。念的極鄭重。不失身分。唱幾句亦極好聽。餘如吉祥劉備。金福張飛。德義張郃。皆老角兒無可批評處。惜以時晏未帶捧子。

爲可憾耳。再牡丹汾河灣鬧審時未繫飯單。想係忘記所致。下次宜留意也。人謂牡丹花旦戲好。予以爲牡丹青衣戲如此佳妙。大可常常演之。以壓觀者也。

### 隱俠劇談

荀慧生初演之兩齣戲。慧生近在堂會演兩戲。一玉鐲記。一能仁寺之張金鳳。此二戲均未演過。臨期經營事所派不得不唱。戲未上場前。臨時學詞。始終不錯。此大難得者。玉鐲記飾孫玉姣。做工精細。由蕭長華配劉媒婆。生色不少。張金鳳爲青衣戲。與孫玉姣迥別。兩劇演來。皆不生硬。其聰明如斯。殊令人欽佩也。

### 吉祥園觀劇記

(鐵叟)

星期日至吉祥園觀劇入門時。方連元正演泗洲城。其武場全與九陣風相同。與京中老伶余莊兒輩所演小有不合。謂是閩派之泗洲城則可。謂是京中舊有之泗洲城則不然。次爲黃潤卿之胭脂虎。演做認真。擒賊時頭上戴一結子。似亦老伶所無者。次爲楊寶忠之托兆撞碑。因此戲太熟。反不易討好。然亦不討厭。次爲荀慧生之銀空山。不盡所長。其與他伶異同之點。別有專論。昔譚鑫培在

桂芬孫菊仙三人演硃砂痣即爲三派。俞毛包楊月樓演長板坡亦爲兩派。黃月山之長板坡尤爲異點。王瑤卿梅蘭芳演木蘭從軍竟非一劇。而皆不失爲名伶。固不必苛求慧生而欲治之於一爐也。此下即萬人注目之楊荷合演之長板坡。小樓是劇有口皆碑。不俟余言。慧生跑箭託孤一場。直入瑤卿之室。即第一場在車中之小節。亦無不神似。是日頗有票友中王門弟子在場。無不高聲喝采。慧生真王氏之傳人哉。戰坡一場。小樓尙肯賣力。配以月亭之文聘。可謂相得益彰。錢金福之張飛。尤爲絕唱。與荷楊鼎足而立矣。劇畢乃歸記之如此。

### 三慶園顧曲記

(華光)

苟慧生自去年新明停演後。又應上海之聘。今年四月歸來。只在堂會中。演唱十餘次。而各戲園未嘗演唱。中秋夜。忽獻技於三慶。素有慧癖者。莫不歡忻雀躍。余友覺分子酉生桐夫。約余觀劇。余於九鐘至三慶門前。車馬塞途。交通已將斷絕。余遂棄車步行。至園已十鐘矣。園中樓上下幾無插足之地。場上譚小培李連真演天門走雪。小培唱做均佳。話白中之炸音。如末場小姐等句。頗似乃父。較諸叔岩。有過之無不及。大軸即慧生鐵弓緣。帶英雄烈。慧生扮像美麗。蹻工穩練。嗓音嚮亮。說白

清脆。頗合小兒女身分。後改男粧。另具一種丰采。儼然巾幗英雄。精神百倍。是日送慧生花籃者。有三十餘個。台上已將擺滿。並有寒雲先生親筆所書無雙二字。匾額一方。直京中不可多得之盛况也。

### 荀慧生演全部玉堂春

(无量)

全本玉堂春。爲極重頭之花旦青衣正工戲。悲歡離合。盡悱惻纏綿之能事。自來唱青衣或唱花旦者。未敢嘗試。荀慧生昨夕在開明戲院演此劇。溫柔旖旎。游刃有餘。爲劇界放一異彩。不能無所述焉。出場時。扮相清麗。身段婀娜。與王金龍良晤之始。表情恰好。關王廟幽會一折。密意深情。從無文字處求之。可貴也。梳粧時唱南梆子四句。低徊獨絕。迥非時流所唱改頭換面之西皮原板可比。病容見沈燕林。楚楚可憐。戲情固苦。觀劇者尤若品苦茗。反覺香留舌本也。起解別獄神。刪去一段。反二簧。要言不煩。甚乾淨。且留入後長歌餘地。否則正不免聽者生厭耳。行路小腔。頗多佳處。會審一場。爲全劇之精華。慧生亦甚經意爲之。

出場搖板。觀字寒字。曼聲低度。幽韻四流。倒板接回龍。不落恆蹊。十六歲開懷一句。以奇兵制勝。尤

令人瞠目叫絕。以後原板。披沙瀝金。時時見寶夾入南梆子數句。新穎可喜。快板善添小腔。加襯字。昔人論書。謂疏處可以走馬。密處不使通風。慧生殆喻於此矣。探監神情尤妙。覆審數說皮氏。念白如聽隔院鶯聲。餘勇可賈。金仲仁之小生。風雅脫俗。馬富祿之沈燕林。談諧冷雋。可愛。獨小培不能盡其長爲可惜。然念白神情。遠非餘子所及。是夕開明門前。車水馬龍。樓上下幾無隙地。臨時加發。三百餘。後至輒以不能容懷喪而去者。踵相接。天寒日暮之北京。八方鑼鼓。萬戶嗟窮。而有此盛況。非慧生魔力獨殊。其人其藝。固足以致之也。聞下星期排演全本元霄謎。情節離奇。趣妙橫生。亦爲慧生所獨擅。屆時又將見萬人空巷。行拭目俟之。

### 玉堂春聽慧記

(滌秋)

玉堂春。劇名也。慧荀慧生也。慧生自濟返都。出演於開明。開明向爲梅蘭芳出演之地。今以慧繼其後。首夕即貼全本玉堂春。此劇都中伶人。近數年無敢演之。蓋自始至終共分五段。院叙廟會起解。會審團圓。快慢二六流水。胥皆包含。慧生竟能貼演。其藝術之精進。已可概見。余于慧生之劇。睽隔五六年矣。猶憶渠初次去滬之前。在東安市場見之。此次貼演斯劇。引起數載屏歌之念。邀友往觀。



舞臺所見。實出意料之外。是日所賣之券。樓池廂座一齊統計。足有二千。可覘都人於慧生歡迎之熱忱。實未較遜於蘭芳。良以除梅而外。現下競爭最烈。祇荷程尙三子。琴心猶不能比擬也。爰記之。亦爲海上之嗜慧生歌者。作報告耳。

慧生是夕所演。妙在不即不離。絲絲入扣。毫無過火之處。亦不生澀。院叙一節內之留王不欲使行。拉袖情景。宛如嬌小處女之羞媚態度。小雲未必有此地步。余友靈石。謂慧生臉部之態。實妙不可言。廟會一場。神妙欲到秋毫顛。蓋其畏神象之猙獰而不敢。解別緒之相思而欲就。曲曲傳出。前曾見田桐秋（即田桂鳳）馮惠林演此。則表情雖細膩。然袒露紅襦。未免穢褻。此覺稍雅。凡演劇祇求達意即可。慧生是場於不敢欲就兩方。着力描摹。終於低頭頰面。被王牽去。體會戲情洵高人一等。兩次贈金。聲色不同。一則憐其落拓。二則訝其自暴。罵沈一場。極忿恨之態。梳粧之南梆子。娓娓動聽。起解平平無疵。會審一節。聲音吞吐。委婉頓挫。其腔又與小雲艷秋不同。蓋小雲剛而脆。艷秋朗而抑。慧生則清而曲。余坐二排。能纖細悉聞。此場彩聲不少。洞房時之笑王作乞情狀。於閨房倡隨之景。描摹恰好。仲仁之王。喜福之潘。小培之劉。富祿之沈。富蕙之金哥。皆配靚得體。誠都門

近日不多見之妙劇也。

### 荀慧生之玉堂春述評

(舍予)

玉堂春一劇。本屬貼旦戲。人多注意會審一場。遂以唱工見長者任之。乃歸納於青衣一途。其實青衣與花旦。大有界限。(目下鑄冶一爐。名曰花衫。兩工並擅。殊不易得。惟荀慧生庶幾近之。)無論唱工如何佳妙。其身分仍在花旦之列。斷不能與祭江教子進宮彩樓並稱。嘗聽會審唱腔中。有南梆子調。北京徐凌霄君謂爲秦化腔。亦足見此劇必以花梢悅耳。不必拘於穩重大方。是可知也。關王廟爲玉堂春中最香艷場子。田桂鳳演此。宿負盛名。能體貼戲情。決無俗野惡劣之動作。所以名貴。慧生所演全本。優點頗多。今番臨別。復演此劇。爰略述一二。以待觀衆之印證。

(一)鄭麗春雖在平康。却有從良之志。初見王金龍。有『看他揮金如土。未必便有情義』之道白。二次留宿。先詢王之家中有何人。由雙親至弟兄。而及『尊夫人呢』。不嫌直率。頗見次序。王被盤問而露不耐。乃反詰以到院何事。王遂直答以『逢場作戲』。戲文至此。妙趣突生。故引出玉堂春之自怨。而達到彼此鍾情之局面。非他人之平鋪直敘。了無意味。一見留情者之所能及也。(二)廟

會一場。王金龍向玉堂春求歡。在（玉）則另一感想。蓋差認居十之二三。而希望其得銀上進。則居十之七八。故應合兩種表情於一時。既視神像。以手勢比作。却十分含蓄。而足使觀者有充分明瞭。不覺其變。不得曰淫。又當赴廟之前。取銀下樓。能表現力弱不勝之態。亦是其細膩處。（三）梳粧唱做。旖旎風光。其念白至『如今觀物思人』句。尤增情感。怒叱沈洪。輕輕着筆頗合。蓋沈洪爲急色兒。一經襯托。神氣已足。不必定須劍拔弩張也。（四）被誣至沈家。自悲身世。此時已陷入危境。復遇沈死遭冤。公堂受刑（此公堂四句散板。每句表出金龍入院花費數目。在戲上爲談諧體。而玉堂春惟王是念之意。則表現無遺。佳處也。）等節。均有精采。（五）起解。雖刪去麟神反板。而行路原板。則句斟字酌頗博好譽。（六）會審唱做。腔不求新而動聽。南梆子中之打發公子至遇着強人句。尤稱絕唱。快板則字字清正。適耳便佳。（七）監會對王念白中。有『昨日堂上。郡天大人。莫非就是三郎。』及『這就是你的不是了。』玷辱官箴。教我百身莫贖。』等句。既沉痛以見至情。又昭大義。劇本固佳。亦非慧生自演。不能得其奧妙。（八）冤明後。對皮趙大段念白。發拽怨抑。侃侃陳詞。使聆衆如飲一服清涼劑。故每演至此。掌聲輒最多也。

### 荀慧生翻演之辛安驛

(聽花)

二十餘年前。余在滬蘇寧之間。屢觀七盞燈四盞燈暨重伶紫金仙等。演新安驛。以爲最傑出之佳劇。惟當時所演者。均屬秦腔。(此本爲梆子戲)樣式相同。並無特長。

民國以還。移寓京師。常出入劇場爲消遣。早年曾觀某某伶演此劇二三次。仍係梆子。與往昔所觀者。殆無大差。竊以爲憾。

忽聞荀慧生。今將全本新安驛。翻爲皮簧。加以穿插。種種融和。嶄然翻新。於前星期六晚。在開明戲院。初次演唱。鼓吹風雅。余欣然拍掌大呼曰。有之哉。新新安驛。荀郎亦有機智之才。即夜往而觀之。座客充滿。頗極熱鬧。

是劇荀慧生飾周鳳英。諸茹香飾趙美蓉。小桂花飾羅雁。(反串小生)金仲仁飾趙景龍。馬富祿飾周氏。鳳英扮相艷麗。婀娜動人。思春一段。做工細膩。不落淫穢。二場紅鬃白刃。英氣逼人。見羅雁種種癡情。頗有趣致。唱南梆子。別有趣味。洞房一段。身段表情。大有獨到之處。對槍一場。武工不弱。二次洞房。尤爲緊湊。誠傑構也。

## 評荀慧生之新安驛

(榴)

前夕大新舞臺開演荀慧生重排之金鐘罩。偕友往觀。此劇雖即爲新安驛。但照他本不同。且有增加前後數場。較爲完整而緊湊。金鐘罩係神賜婢女羅雁之物。設無神點化羅雁。雁不知小姐遺難。無從往救。即牽引不出投店團圓諸節。慧生所排。乃取新安驛之頭尾。以使看客明瞭之意。大新舞臺名曰新安驛。誠有新之可加也。茲述評如下。第一場羅雁得寶。王芸芳飾羅雁。以旦角去女扮男裝之小生。最合稱。(秦腔中向以小生飾。)扮相清俊。着斗篷風帽。說白流利。第二場。趙美容爲僕所窘。遇雁來救。高秋顰飾趙美容。平正無疵。而劇本之佳處。在於逼出羅雁不得不改裝之理由。並由趙僕攜帶小生服裝來。以供其用。劇情甚緊。「乃昔之新安驛暗場」第三場。周鳳英飾春。荀慧生飾鳳英。做工本細。體貼入微。因其爲女盜也。故思春可以現於容態。而最妙者即是處處不失爲閨中女兒本色。與一切淫啼浪笑者。有天淵之別。所唱慢板。亦腔味均佳。馬富祿飾其母。爲善於冷雋之第一好手。對白之間。表情細緻。第四場。羅雁改裝與美容上。芸芳唱小生二六一一段。清潤動聽。扮相極起看。住店後。慧生亦改盜裝上。臺風健。姿勢穩。神態絕美。復用大嗓唱黑頭一段。良足解頤。

去紅鬚後之改唱小燒南椰子亦聲容並妙。不殺雁轉見其母。與其母鬥氣時。含羞帶恨。而又出之以爽朗。極是難能。與雁對鏡亦佳。第五場。洞房光極眉語目聽之妙。較秦腔所演。艷而不褻。恰到好處。雁屢隱示爲女。而慧生作傲。則輒生誤會。屢以巾自拂其衣。此種描摹極淺顯。又極深細。發見雁係女子。既惱且急。頗能傳神。第六場同上廬山。鳳英既見美容真實之兄。猶恐虛僞。扯羅至一旁詢問。生動異常。無怪采聲盈耳。第七場。二次洞房。雖不及第一次洞房之細膩風光。但有鳳英爲趙公子（金仲仁扮乃小生本色氣度大方）戲弄一節。頗使觀衆平增美感。惟兩次洞房。同用一種佈景。似仍不如無佈景之爲愈也。又終場時。鳳英與其母各有下場白二句。包括劇情。耐人尋味。慧曰。眞真假假難猜想。富曰。女兒二次入洞房。慧曰。鳳英且把心來放。富曰。這可不是王芸芳。『指芸芳係女扮男。仲仁所飾。乃眞男子之趙公子也。』妙絕趣絕。

### 荀慧生之英節烈

（劉公魯）

大英節烈一劇。宣統末年。余嘗見老十三旦（即侯俊山）於丹桂茶園演之。嗣後來海上。久不聽此戲。蓋亦無人演之矣。頃荀慧生來源。於正月十三夜。曾一度演此。時余適以事之梁溪。未寓目也。昨

晚慧生又演此劇。因偕舍予君同往。太英節烈從豪傑。居茶館起。慧生飾陳秀英。言語神情。舉止嫺雅。恰合閨門身分。而兩次送茶換盞之表情。天真爛熳。憨態可掬。又極似小兒女。『好腦袋你看』數語。亦頗令人解頤。于連泉（小翠花）雖擅長演此。然描摹太甚。未能恰倒好處也。繼見王甫剛被貶中途相值。既驚且喜。能將久別重逢之態寫出。至臨別數語。尤哀感動人。殺史子一場。着小生巾。穿白褶子。扮相英武。剛健中含婀娜之姿。較之他伶一味浮囂。失却本來性情。爲勝多矣。既爲山寇後之起霸。手眼身法步。五者俱到。而亮相邊式。動作大方。想與小樓處久。相習而然也。與真王甫剛對戰時。打『小八鎗』敏捷神速。非武工純熟者不辦。老十三且於此場。着花羅帽。加額子。與真王甫剛相似。惟真者着素羅帽。以別之。此着盔頭者。乃皮黃之異奏腔處。不可不知。賣弓計一段。他伶所鮮見。蓋非不能此。力有所不逮耳。綜觀此劇。場子緊湊。輒見精彩。是老本優於新戲者以此。慧生全本玉堂春。編排已甚美善。較諸此劇。猶覺此勝於彼。然上座乃不及玉堂春之佳。亦足徵海上觀衆之好尚矣。他伶於此劇。多刪去茶館一場。亦猶排全本玉堂春。而不演關王廟。爲同一失却精采耳。

### 評白

（舍予）

白牡丹初此來申。打泡戲曾夕係花田錯。梅蘭芳來申。打泡戲曾兩度演彩樓配。皆表示其本工劇之意。此次牡丹打泡。有頭二本虹霓關。先飾夫人後扮丫頭。而頭本夫人。仍照舊法持鑿。不同流俗。避重就輕。白伶素有躋工。自鵬游刃有餘。出陣素裝。扮相靜雅之至。開打身段。因有躋倍覺起看。遇伯鸞。驚疑色。豔羨態。均能溢於眉宇。又回視己身之孝服。有恨不得力撲此賊以報夫仇之神情。亦描寫極工。此段所唱西原轉二六之「我與你做夫妻地久天長」一句。行腔腕轉。於長字尾腔。更使一凡字音。頗合情景。決不似他人之濫花。落小家氣派也。

二本丫頭捧茶盤出。見夫人出門。急入內竊尋。將既疑且懼之意思。做得極有分寸。處處有戲。不落呆腔。唱二六一段。每句有每句之表情。如（老爺陣前把命喪）。則有欲泣態。如（一心只想配鸞鳳）。則以手微作交叉式。祇達意便足。嘗見有人作過喪之舉動。以自鳴得意。似太不善含蓄矣。此劇唱打做三者。均極注重。觀慧生演來。足與晚華抗衡。是日座客。莫不歡迎贊美。誠非易致也。

### 白牡丹之寶蓮燈

（君叔）

白牡丹近攻青衣甚勤。寶蓮燈乃其新習者。亦舞臺鄭重其事。連演劈山救母。牡丹前飾王桂英。後



飾三聖母。開演之夕。竟賣臺座。盛況可見矣。

牡丹嗓音。前數日忽失潤。近已復原。且較前更爲高亮。唱此戲一大段二黃慢板。圓穩妥貼。好在處處守舊。不爲時髦新腔所軟化。原板流利非凡。與老生幾段對白。處處逼真。實問沉香秋兒。聲色口吻。各自不同。能將慈母偏愛之心。曲曲傳出。但又恐劉彥昌觀破隱衷。一種又急又慚之神情。惟牡丹能描寫得出。觀者謂牡丹不僅在做工之佳。而尤在傳神之妙。是蓋善觀牡丹劇者。

### 白牡丹之戲談

(一平)

第一夕演玉堂春。記者適有事未及往觀。聞上座甚盛。此劇牡丹在京已稍更改。並易加一二處新腔。此類唱工。必當勝任愉快也。

第二夕演販馬記。扮相上愈有研究。所用首飾。靜雅之至。此劇寫狀一節。爲最有精采。三拉之表情。亦恰到好處。凡臉上身上。均不落呆證。被拉之驚悸顏色。竟做到入木三分。一時觀者鼓掌之聲大作。情飾保童之小生笨甚。多覺未合。

第三夕演雙金蓮。並將帶來之新徒董含素。配飾金蓮。牡丹飾假者。於頭段唱畢。作大踏步之武生

走法後回頭一笑。其妙不可言狀。公堂二六一段。於(金)字(武)字。均咬得好。唱得好。

第四日(星期)與譚富英合演打魚殺家。牡丹此戲。曾與連良又宸演過。蕭恩一角。比較上尙以富英爲佳。(小培此劇甚好)凡船上動作。一次表出一種虛擬的線。牡丹於在船上之顛動。均能體會入微。雖最小之節過眼。亦不鬆懈。勸父勿過江時。表情細極。放篷索神氣。有情急無法之態。予前見有諸如香合演。上座僅及五成。是日雖台上亦賣滿。一桂英兒。竟有若是魔力。足見牡丹之受人歡迎。觀者認爲滿意也。是晚演穆柯寨。燒山連代槍挑穆天王。此戲牡丹素本擅長。爲刀馬本色。向稱拿手。射獵之大跑圓場。南北無第二人。乾淨邊式是也。口白之清脆爽利。更無待言。問宗保願死活。及訴說忠孝兩節。剛中寓柔。吞吐得意。說太歲頭上動土一節。有懍懍之色。槍挑之對打。亦井井有條。見六郎下馬時。始有鄙視神色。忽聞係翁。乃急改倉皇態。臨下場之表情。做得妙到極點。真令人嘆觀止焉。(在京演荷灌浪。台下有人大呼這是活瑤卿。時瑤卿亦在場。復有人以像不像問彼。應曰。很像。亦趣聞也。)是晚天雨。上座亦九成。

第五夕演蘇三起解。出場搖板。聲清韻好。叫頭在第二個天字上。發音細而不寬。頗合懇悶之意。反

板大致平穩。於第五句之「但願得」上用半個節節高。頗覺特別動聽。出監身段。極有尺寸。毫不牽強。二場唱流水前。先一嘆氣。始開口唱。於第二句及第四句上。行腔巧妙。（快處難唱。足有工夫）念「起解了」三字。清爽中又顯得悲切。念好不命苦呀時。表情亦足。入後之慢板及原板。均圓潤掛味。至「洪洞縣內無有好人」時。先即將棍擲地。表示恨意。唱完又手一指。聲容相合。又快板老爹爹後之哆囉起接「你是大大的好人」。於你是兩字。唱得比雙金蓮內慢板中之金武兩字同工。（昨筆誤公堂二六內）胡琴上係五六。若用五上或工尺。即不適耳。且將一「是」字咬倒。亦可知牡丹於唱上用功之深矣。

聞牡丹帶一崑曲教師曹心泉。學問頗好。四面觀音一劇。即出其手筆。此次將有新戲出現。並圖先將盤絲洞一劇排演云。

第六夕演荀灌娘。此劇爲琢卿最稱拿手之作。注重口白。上次王來演此。惜年事稍長。已不諳音。然大體猶存。牡丹演來。確較去年佳勝。配荀常之小丑。又爲馬富祿。狀傻子發言令人解頤。而牡丹問答。亦一絲不苟。熟極而流。字音清正。雖南人亦了解動聽。故座客多深表歡迎之意。

第七夕與譚富英合演御碑亭。餞行一場。向例青衣唱原板。牡丹改慢板。（此爲討好起見。不過老生亦須帶有表情。否則不免稍僵。富英尚能鎮靜有戲。富英接唱原板。以琴絃稍高。驟欠裕如。韻味尙足。）碑亭滑步及出亭。照大脚步套走。均細極。賠罪流水。柔潤有味。清輕婉轉。此劇於德祿接上墳時說家中祇有小姑娘一人。迨後有道休書時。又見蒼頭雇車。未免矛盾。牡丹於在家中向父母說話中。補有老院公告假回去一句。使不以蒼頭之出爲奇特。飾王妹之旦係臨時現說。頗有錯誤之點。是夕牡丹得好之處甚多。首場之叫板。『待我把盞』句。即有好聲起自月樓。視之則爲袁寒雲先生也。

盤絲洞一劇。取材西游記故事。自梅巧玲楊朶仙演後。無有繼者。崑牌甚多。牡丹扮大蜘蛛精。計戲十數場。唱做並重。內有涇浴一幕。尤推特色。日來亦舞台已趕製彩頭。曹心泉亦從事說角。大約下月初十前。可望出演矣。

盤絲洞已懸牌。連日排練。本月初十前。定可出演。（昨稿係上月所著。故有下月兩字。）

第八夕演一口劍。並代金殿裝瘋。此劇爲純粹之青衣正工戲。做作尤須注重。瘋而曰裝。其難可知。

凡戲雖爲假擬。惟此處裝瘋。乃係假中之假。抑且似假若真。似真實假。必得狀一假瘋顛態度。所有動作。當要深進一層做去。牡丹於此。確有體會入微之妙。造藝之精。誠屬難能可貴。是日嗓音。因感冒帶病登場。雖覺欠利。而運腔使調。尙極自如。觀父奏本畢。秦臬上。微向外一顧。即急掩下。以表其已與帝打一照面。此處甚當。他人皆隨即面向內下。似不合理。二場有三呼板。分有三種表情。而此三種表情。做出緩急逐步逼緊之意。觀壓奴示意。即聆會裝瘋。自抓面部現出爪痕。他人演此。皆瞠目似鬼。牡丹則有痛苦泣態。極合情景。反板於第五句用全節節高。與起解不同。而表情亦工。金殿下車身段頗細。罵殿聲容並茂。念白音清字穩。句讀分明。爽潔適聽。是夕座客認爲滿意。足見盡屬賞音者也。

### 元旦夜之大新舞台

(蔚)

大新舞臺連日看客極衆。客滿之牌。常見於門首。今記元旦夜該臺之戲。兼寫歡迎荀慧生者之盛況。

是夜有高慶奎之定軍山。王芸芳之蘇三起解。李吉瑞之落馬湖。荀慧生之全本鴻鸞禧。慶奎嗓音

高麗。行腔甚妙。芸芳亦平正無疵。慧生飾金玉奴。表情極細。小生金仲仁。亦動靜有神。小丑馬富祿。以冷雋見長。配搭合稱。愈見精采。此劇登場。慧生所得歡迎贈品最夥。有五尺高之大花籃。花籃中裝有小電燈。別開生面。小花籃及題字匾額。不計其數。上海畫報亦贈以花瓶。他若政界葉恭綽。鄭洪年及商界王曉籟等。均有畫屏堂彩。陳列臺上兩旁。令人目爲之眩。吳昌碩老人爲書一匾曰。『白也無敵』。是誠無敵也矣。

### 評荀慧生之汾河灣

(舍予)

大新舞台成立。荀慧生應聘南來。存臺所演各劇俱屬單頭劇。如花田錯。得意緣。鴻鸞禧。及玉堂春。虹霓關。穆天王。十三妹等。觀衆輿論。僉謂較前更有進步。日昨該臺特貼其與高慶奎合演汾河灣。上座甚盛。茲就觀聽所得。述評如下。

慧生工舊劇。善於描摹。表情週至。熨貼入微。向爲人所重視。而慶奎亦能嚴守規律。唱做均不顯有何等油滑。尤足稱者。慶奎嗓音素高。今因與荀合。絃略事俯就。反覺圓轉得味。幾段唱工。醇厚而正是可知。噪不在高。而以有韻味爲貴也。汾河灣一劇。情節簡單。演者若無生動技能。必難討好。慧生

兩段唱工。不使花腔。力求平正。而自見功候。口齒之清。決無倒飄弊病。且於牽細處綿勁有力。用音正確。不事掩飾。得力於老伶工吳菱仙所指授。二塲望門。所走脚步。尺寸極合。如過急則有似花旦身段者。太緩則瘟。慧生處之。疾徐有致。足當穩重大方。出窰有一以水袖後伏肩上之姿勢。漂亮起看。慶奎於離家一十八載之白口下。將「不知他貞節如何」改爲「不知他怎樣度日。」極爲得體。又於要好菜好飯後。柳氏答曰。寒窰那有好飯菜。慶奎有曰。你平時所用呢。亦是佳處。入後見鞋怒責及被激氣惱賠禮等等。均不過火。慧生於聞仁貴說官職仍爲看馬後。搬椅將頭微微點動。說好心胸時。吞吐有神。尤以見辭禮擲劍欲其速死坐地凝視之自忖態度。最爲合理。而能使觀衆易動情感。是夕采聲盈耳。夫豈倖致哉。

### 紀荀高之御碑亭

(雉尾生)

都下南來旦角。受滬人士歡迎最能持久者。當推荀慧生。慧生演劇以細膩勝。故能使人百觀不厭。日昨演全本御碑亭於大新。荀去孟月華。自饒夫至重圍止。到底不懈。走雨之倉迫。賭書之憤恨。均有獨擅勝場處。重圍尤佳。於悲喜懊恨情態。淡淡着筆。纏綿處令人有子野聞歌。輒喚奈何之概。益

以高慶奎之王有道。更覺生色。高噪音本高亮。而是日走低處亦甚佳。如別家時「身入龍門」之「龍門」二字。蒼勁有致。即其例也。說白字音正確。寫書前之「黑暗不明」等句。尤斬絕動聽。其他配角如馬富祿王少芳等。亦均克盡厥職。尤爲難得云。

### 荀慧生之鴻鸞禧

(峻生)

慧生演劇。素以做工白口。見稱於邦人士。而其使調行腔。亦復工穩無匹。昨晚排演鴻鸞禧。爲其拿手傑作。特驅車往觀。記其大要。以供同嗜。慧生飾劇中金玉奴。描摹一情竇初開之小家碧玉。正如初寫黃庭。恰到好處。金仲仁去莫稽。平正無疵。曩見與李桂芳合演此劇。在伯仲之間。第一場。一段西皮原板。噪既圓潤。腔復新穎。對白時「難道說要抱你進去不成。」真有畫龍添睛之妙。又「你不用走了」一句。向莫稽微脫。精彩相授。媚態橫生。不可勝記。及言至「他捨不得我。」注視手中粉巾。嬌羞憨笑。瓌姿瑋態。不可勝贊。及至莫稽得中。輕看妻岳時。慧曰「爹啊。你且忍耐些兒罷。」其中包含無限傷情。憂鬱露於眉宇。細膩之處。演來皆頭頭是道。遇救後一段二六。吐字清楚。使腔圓潤。咽嗚慘切。聞之泫然。洞房棒打「你來看看我是誰。」清亮而悽涼。一種切齒惱恨之心。演來



有獨到處。非敏慧而專心之伶工。焉能出此。慧生二字。名符其實矣。

### 談荀慧生之刀馬旦戲

(依汀居士)

今之談慧生者。皆盛稱其花旦之豔麗細膩。青衣之貞靜大方。而於其卓絕一時之刀馬旦。反無人贊一辭。吾不禁爲慧生不平。因爲介紹於讀者諸君焉。慧生幼年坐科時。即習武工。當時小雲翠花亦以武工著名。嗣小雲因嗓音始終未佳。又以刀馬旦之不爲人重。乃專習青衣。武工乃日疎。迨夫梅程競排新劇。冷刀馬。閨門青衣。花旦於一爐。以炫其文武全材。小雲鑒於新戲號召力之大。乃排秦良玉林四娘諸戲。以自樹一幟。於是軍理武工。然不若曩昔之矯健矣。翠花之武工。未嘗稍輟。故有足多。然其嗓音細弱。道白啞厲流利俏皮。但稍欠柔媚。與巾幗英雄之聲口。略有不合。斯實白圭之玷也。慧生嗓音有中和之韻。與瑤卿盛年相似。扮相台容。得天賦之美。歸工武工。又與翠花相埒。而其念白。則乾脆簡淨。有斬釘截鐵之致。斯非小雲翠花所可比擬也。初慧生偕三小(小樓小雲小培)南下。同隸天蟾時。以穆天王。天門陣。破洪州。馬上緣。得意緣。樊江關。虹霓關(頭本)等戲享名。其時海上風氣。只重青衣花衫。而不知刀馬旦之妙。慧生既以此等戲擅長。滬上人士。耳目爲之

一新。此後刀馬旦始爲人重。而慧生實刀馬旦之功臣也。或曰滬上之貼刀馬旦戲。非自慧生始。子柯爲而譽之若此之甚耶。余曰唯唯否否。海上之貼刀馬旦戲。雖不自慧生始。然其不爲人重。可無容諱言。斯皆由於串演者之庸俗。不能引起人美感之故。自慧生串演之後。其舉動之活潑婀娜。念白之情晰乾脆。打武之純熟剛健。表情之合度傳神。及半投袖。走碎步。盪馬圓場之得樣。無不與人以深刻之印象。引起人之美感。江南人士。於是方知刀馬旦之妙處。比及今日。梅程尙輩。每度來申。皆以樊江關一路戲。譽滬人。刀馬旦三字。盡人皆知。以視慧生未偕三小來滬之前。相差遠甚。吾故曰慧生實刀馬旦之功臣也。前歲慧生入京。從瑤卿學紅柳村能仁寺一路戲。以說白身段擅長。瑤卿之門人固夥。然僅以其傑作傳之慧生。實以其能勝任故也。非有所偏也。（程嘗演弓硯緣。然其精華在洞房一場。與能仁寺之俠爽不同。故身段白口又別有長處。是不可以一路戲論之也。尙演能仁寺。係飾張金鳳。非瑤卿擅長之十三妹也。樊蝶仙小翠花皆非瑤卿所授。）慧生既挾刀馬旦之絕技。猶武生中之靠把戲。又得瑤卿所授十三妹一路戲。譬之短打武生。實今日旦角中不多觀之才也。余既介紹慧生之刀馬旦如是。甚願慧生專以之饜願曲者。若重排鐵弓緣金鐘罩一路戲。

則白也真無敵矣。(引伍老贈慧生白也無敵句)

### 大新觀劇記

(也狂)

慧生將北上。其臨別記念戲之第一夕。爲頭二本虹霓關代洞房。余以邇來南下名伶。演斯劇者極鮮。亟欲一往觀之。既抵大新。友人舒舍予已在座。迨十一時。慧生登場。飾東方氏。扮相富麗。與王伯黨交綏時。工架老練。且打且歌。一絲不亂。演至二本。週身素服。貌愈艷麗。思春時。唱一段原板。聞之直可使人不知肉味矣。丫環送茶一節。驚惶失措。舉現眉宇間。對王伯黨欲殺而不殺之際。一種愛貌戀才之意。於一舉一動間和盤托出。細膩熨貼。余於慧生歎觀止矣。其可貴處。爲在在出於自然。而近乎人情。能使觀者皆不知身在劇場也。王芳芳飾二本之丫環。做唱均甚可人意。與慧生配演。堪稱相得益彰。馬富祿飾小丑。頗能令人發噱。巡城做空城計詞句。唱「我正在城樓觀山景」一段。滑稽動聽。繼王芳芳以丫環大打富祿之屁股。戲謂之「這是臨別紀念」。卽景生情。謔而不虐。芳芳誠可人哉。

### 荀慧生之虹霓關東方氏

(斤凡)

月旦

九十三

慧生臨別紀念戲。(由初八至十二爲止)首夕(即今夜)演頭二本虹霓關。均飾東方氏夫人。頭本之對槍姿勢及唱腔。均素得美譽。惟二本向飾丫環。今仍飾夫人。如思春之細膩。及洞房被刺跌撲。皆其擅長。此劇二本演至洞房者甚少。想觀衆必多稱賞也。

### 觀元宵謎後

(樂觀)

自今梨園。趨重旦角。旦角尤以新排本戲爲能號召。但新戲編排不得其法。情節簡陋。荒謬者有之。場子穿插鬆懈支離者有之。平鋪直敘如年譜式者有之。故現在新劇雖多。其能使觀衆歡欣讚嘆者實不一觀。上星期日開明荀慧生。(即白牡丹)演其『元宵謎』新劇。其中情節之變幻。穿插之趣妙。詞句之香艷。唱腔之悅耳。皆足使觀衆歡欣讚嘆。許爲近今新排劇中之上選。是晚慧生表情動作。扮像嗓音。無美不備。全場一致歡迎。是劇末場大團圓。趣妙橫生。尤爲全劇精神所在。具見編劇者之思想。新穎靈活。不落平庸。聞是劇連演兩晚。皆賣滿座。慧生叫座之力。可驚也。

### 荀慧生之元宵謎

(神龍)

元宵謎初開場。荀去閩女呂昭華。譚小培去其父剛中。金仲仁去郭廷章。馬福祿去書童。王連甫去

趙班侯。小桂花去趙秀英。配搭尙相稱。慧生在台口念一段引子。其聲調由高而下。由疾而徐。極好聽。獨坐閨中繡鞋。隨唱隨繡。做工細膩熨貼。竊聽父母議論己之終身。聞已許配郭生。表出又驚又喜模樣。及花園觀郎。一種嬌羞神情。描摹小女兒。入木三分。醉臥書房。唱一段南梆子。精警可聽。老父惱怒。與母離別一節。亦哀婉動人。在舅父趙班侯所。思母時之說白。咬字清皙。惟詞句與下場一番表白。大同小異。似犯繁複之病。下次演唱。應設法變通爲是。舅氏爲擇婚。昭華初與之抗。及見郭生休書。面上陡現出驚怒憂悲各態。居然畢肖。抱病而出。頭紮淺紅紗巾。身御披服。愈顯其美。抱母慟哭。如小鳥依人。令人觀之生憐愛之心。向父剖白往事。慷慨陳詞。海底沉冤。一旦大白。又爲之稱快不已。團圓一場。慧生向舅氏云。『問他（指郭生）到底叫章麟閣還是叫郭廷章……』云云。郭生卑禮認錯。初不願。及見屈膝。急引之以手。作出忘其所以之態。聞老父及舅氏噉聲。始含羞而遁。令人觀之但覺有趣。而不嫌過火。蓋慧生之藝已臻化境。決非率爾操觚者可比也。

### 聆慧記

（求安齋主）

月之四日。荀慧生排演本戲元宵謎於開明。（按是劇完全爲慧生自家構意。親加穿插。詞句則由

滬上名士張君冥飛屬稿。予入院甚早。未久以事退去。再入則元宵謎上場已過兩幕。未幾慧生飾主角呂昭華登場。項繁混六鎮。所著行頭極華麗。有大家閨秀風範。開場引子及念白。抑揚有致。疾徐得體。做活計時。唱西皮慢板。聲音流亮。行腔自然。縫紉之做工。細膩無比。加以張君之雅麗詞句。和諧韻叶。唱來大有繞樑三日不絕之勝。後場遊園時。唱夾道垂楊一徑涼。風來水殿芰荷香。綠槐高處新蟬唱。心地清閒日倍長。四句西皮元板。隨唱隨表園景。觀之真如置身亭榭。與藉佈景力者較。是不可同日語也。元板唱旬行腔。不弱前段。其後遊公子書齋。依几觀詩文時。其表妹趙秀英（由小桂花搬演）著公子卸下之衣帽。故於其旁唱諾行禮之惡作劇。昭華乍聞。四下張顧。羞怯之態。演來不蔓不滋。恰到好處。其後飲酒表微醺之態。亦不生硬。醒後唱南梆子一折。腔調極清越嘹亮。隨後呂父誤會發怒。譴責郭公子。由小培仲仁分去冰玉。二人所念場白頗緊湊。是為結構。離謎緊要場子。別母時。所唱之一折二六。珠圓玉潤。吐字清晰。更後唱詞改為二簧。內中新腔極夥。就中呂昭華好一似危巢孤燕。風又吹雨又打不得安全。鎮日裡悶壓腸輪暗轉。是這般憔悴死難開蒼天四句平調。唱法新穎。不同凡響。與晚華太真外傳中之反四平調。有異曲同工之妙。全劇以是

折博得采聲最多。最後團圓時解謎塲。白甚聚合。無漏縫處。綜全劇情節而觀。可稱天衣無縫。獨具匠心。惟終全劇無一丫環。交拜時。亦僅由昭華自家覆紅巾而出。是有不合戲情處。蓋尙書女雖寄居提督署。豈能如此簡率。其餘搭配各角。以王連浦金仲仁間有一二精彩。惟郭公子更名章麟閣而及第。遂後爲官。迹及身世。首句念白爲下官郭廷璋。易名章麟閣。以予見不如易爲下官章麟閣。原名郭廷璋。較爲清醒眉目也。

### 荀慧生之元宵謎

(陶)

荀慧生新編之元宵謎一劇。兼旬來閱報端所記。已略識其劇情。初十夜初演。余入座已九時餘。無何而元宵謎開塲矣。慧生飾劇中主角呂昭華。極溫柔悱惻之致。此本慧生所獨長。最妙者。處處表現其小兒女之心性。而不失其閨閣千金之身分。喜怒哀樂。無不體貼入微。至難能矣。遂幕言之。女紅一場。細膩而莊。窺郎一場。矜貴而韻。書齋醉臥一場。靦腆含羞之態。嬌憨無那之情。若喜若嗔。乍驚乍慰。描摹盡致。神妙欲到秋毫顛矣。又如被迫自殺一場之駭痛。思親抱病一場之幽怨。母女相逢一場之哀慕。均做到應有盡有。而至末場之詰父窘婿。則又爽若哀梨。快如並剪。嘆觀止矣。王芸

芳配飾趙秀英。天趣活潑。馬富祿之趙班侯。及金仲仁之郭廷章。均平正無疵。而孟春帆之呂剛中。表演極爲認真。頗合身分。劇本編製。甚爲謹嚴。能於極細微之動作處。伏線以爲劇情中之脈絡。自是佳作。惟昭華姊妹。在書齋飲酒之來歷。雖已由剛中吩咐家院備酒。應再於老僕醉見郭廷章聲言剛中外出時。作爲送酒往書齋。則更爲緊密。又廷章爲張李損友邀出。其書童應虛掩齋門。曹將幕布一閉。乃與老僕遇而言及廷章不歸。乃有趙秀英從旁聽聞之餘地。然亦屬大醇小疵耳。

### 余之白牡丹觀

(遠哉)

白牡丹。姓荀。名慧生。直隸人也。賦媚天然。有評以匿嬌惑於疏逸。寓柔膩於渾脫者。一時稱爲知言。驟音清剛圓潤。西皮二簧。皆爲擅長。作工雅飭。蹙工矯捷。道白清脆。有若燕鶯。色似桃花。其演小放牛也。梅羞柳媚。入骨三分。其演樊江關也。穠麗英爽。雖王瑤卿素精此戲。亦不能不退步三舍。其演醉酒也。身軟如綿。貌丰而潤。觀魚聽雁。飄然若仙。翻身飲酒。左右平臥。各種姿勢。一本玉珊。精采極多。且時能爲貴妃留身分。其演美龍鏡也。翩若驚鴻。的是小家碧玉。四平二簧及幾段西皮。亦復清亮遒勁。與正德鬥嘴。情文相生。尤能解頤。他如穆柯寨。馬上緣。風光旖旎。武工純熟。文章會。荀灌娘。



嬌小玲瓏。細膩髮貼。戰宛城。虹霓鬘。火候純青。無過不及。雌雄標。胭脂虎。說古談今。口齒伶俐。至於花田錯。紅鸞禧。翠屏山。烏龍院。探親家。返延安。諸戲。忽爲情竇初開之幼女。忽爲春容滿面之長婦。無不悉合劇情。各盡其妙。且以梆子出身。而作工道白。毫無梆子習氣。更屬難能。概自玉環故。並衫一途。人才缺乏。小朵已決不登台。桂鳳老矣。僅成過去人物。琴蝶仙俗而驕。小翠花俗而野。黃潤卿稚。諧茹香乏。芙蓉草亂。粉菊花邪。王蕙芳又復專志青衣。視花衫爲末事。花衫牛耳。舍白牡丹其誰與歸。如上所述。似不能盡其優美。若能兼習青衣。不越規矩。則將來造就。又豈有涯哉。

### 誌白牡丹之蝴蝶夢

(憾生)

蝴蝶夢一齣。花衫中之重戲也。蓋此劇悲歡生於頃刻。喜怒哀於瞬息。天理人欲。雜乘一時。靡色神情。運用無窮。斷非新進幼伶所能形容。容致者也。而牡丹演蝴蝶夢一齣。唯妙唯肖。入情入理。茲分三場評之。

首場 自莊周回家起。至裝死止。離合悲歡。四字盡在此中。當莊周回家時。牡丹扮田氏。豎裝見夫。喜形於色。做出種種溫柔慈態。取悅於夫。及被夫痛斥。乃撥塵遠避。說(你也不是十六。我也不是

十八。誰離不開誰啊。嬌曠之態。筆難形容。至盟誓時。以無意出之。尤爲他伶所不及。厥後莊周一死。捶胸頓足。掩面啼哭。似有動於中而發洩者也。悲歡離合。恰入劇情。

二場。爲楚王公子吊孝。牡丹縞衣素裳。愁容滿面。確有節婦身分。見楚王公子時。秋波一轉。眉飛色舞。大非守節立志時。真靜可比。一種淫蕩態度。橫呈眉宇。令人心動神移。無怪台下歡聲如雷。後與楚王公子拜堂。及楚王公子病發一節。一悲一喜。各盡其妙。觀者咸嘖嘖贊賞不置。

末場。劈棺一場。最難形容。當手執斧柄入靈堂時。渾身戰栗。神色凶惡。及至靈堂。反復者再。時而物慾攪來。咬牙切齒。時而良心發見。洒淚大慟。所謂天理人欲。交戰於中也。及聞楚王公子呼救聲。闖入靈堂。急登靈台。執斧在手。欲劈復止。淚痕滿面。痛徹五內。良以夫婦之親。何遽下此毒手。游移再三。亦人情也。余此時心胆俱裂。不忍觀矣。故未終場。而離席之他。

### 數年前之一封書

(石仙)

此書爲白牡丹未赴滬前。秋心君由東瀛寄京。討論慧生之前途者。今日慧生大紅特紅。捧者如雲。摯友吳君。累讚慧生劇不去口。戲將原信示吳君。吳君爲京園前台管事。亟欲將一封書披露於京

園。因路誌數言。慧生固十年前童俗之明星。當時聲勢。遠出小雲翠花之上。後因倒屣。浮沉數年。而  
藝業之養成。則全賴此倒屣期。羽毛既豐。不患不一飛冲天也。甲子孟秋石仙附誌

秋心拜啟

石仙先生閣下。客中病纏。正屬無計消遣。忽蒙

厚愛。郵示都報。披覽一二。忻然宿病若釋。閱市竟。庖人進膳。大嚼空盤。不白知其食之倍加而至  
於霰然豐然也。病之來。自不審其因。而其去也若是。噫。嘻。怪哉。豈藥物之不劇談若耶。君真爲良醫  
師矣。其欽感爲何如。慧生化粧相。秀媚綺霞。在今日俗界中。不數數觀。今得

大力推薦。俾普遍京內外。以壓士夫君子優美之欲望。誠惠舉也。慧生近狀略悉。讀遠哉。及記者三  
君之所評。各具見到。寓勵勉於譽揚。推盛氣以貶抑。所以提挈後秀而欲進而成之者。其卓識婆心。  
可爲至矣。惟老俗零落。衫角無人。今日所最屬望者。其惟慧生一人。此說早於一般評劇家之所共  
許。秋心亦嘗以斯言勗慧生。秋心游東。瀕行時。悉其方排習得意緣醉酒等劇。並兼學彩樓寄子等  
青衣戲。以練習嗓音。其自冀又何如哉。今遠哉君以其氣派太小。而以多排丫頭戲勗之。馮宅堂會

誌之記者。又疵其不善扮戲。而不欲其演虹霓閣等劇。誠如是也。則其將來之成就。猶非花衫之全才也。奚能繼玉珊而起。以副諸君厚望之盛情哉。吾知諸君之意。欲疵其所短。俾於年少力強之時。乘大好光陰。以求其全無貽憾於後來。非有所偏也。慧生勉乎哉。秋心夙不審遠哉。僧佛及記者諸君之爲誰何。現且遠游東瀛。不能綴介而造訪其門。一盡鄙意。悵恨曷已。

閣下在都。或與交識。幸爲我轉達之。三年前白社甚盛。頗不乏詩文佳構。惜未及蒐集。今白社已消滅於無形。而慧生藝日精。名日起。行將見其大成也。故又嘗爲評劇家所注意。長編短評。時見報端。幸閣下盡收而存之。以爲他日着手編集之資料。閣下其倘有意乎。

### 梁宅綵觴記

(游天)

舊歷八月二十九日。三水梁燕藻總理。爲其封翁八旬晉二稔觴演劇。一時冠蓋如雲。名伶名花。皆萃一堂。電炬齊輝。笙歌徹夜。甚盛事也。是夕劇目有李萬春之戰馬超。孟小冬之上天台。朱琴心之鬪學。尙小雲之玉堂春。荀慧生(白牡丹)之打櫻桃。程艷秋之玉獅墜。梅蘭芳之春秋配。京中名旦。網羅靡遺。其最爲座客所擊賞而爲外間所不得見者。厥爲荀慧生小翠花之雙搖會。孟小冬梅

蘭芳之坐宮兩劇。京中花旦。首推慧生。次推翠花。今以二伶合演是劇。慧生之幽嫵曼妙。翠花之潑辣風騷。各顯其長。自是當行出色。小冬近從陳秀華習譚腔。是晚坐宮改正不少。以其驟佳氣足。無坤角味。故願曲者一以男角視之。受歡迎特甚。蘭芳之公主。唱正宮調。句句字正腔圓。甚可聽也。是晚尙有言菊朋之珠簾寨。觀客以時宴。急欲聆孟梅之坐宮。乃令菊朋不帶收威。即行止演。可見二伶之魔力矣。是夕堂會係慧生提調。措置得宜。無墊戲等弊病。賓主嘉勉有加。先一夕暖壽。燕老約親友中之能歌者。登臺彩唱。主人粵籍。故是晚廣東票友特多。如黃君之上天台。鄭君之坐宮。皆是也。予亦應約演打姪上墳。此劇方學於老伶朱天祥。未匝月。即冒昧登場。舛誤自多。笑罵由他笑罵。好戲我自唱之。能解此意。便可粉墨登場矣。

### 白牡丹都門留別記

(明)

白牡丹受海上之聘。京人士惜別情殷。紛紛要求演唱臨別紀念戲。牡丹乃約時慧賢一同出臺。吉祥園。前後凡演五日。第一日得意緣。第二日販馬記。第三日戲風帆。第四日鬧學。穆天王。第五日探親家。花田錯。每日人山人海。賣座極盛。第四日大雨盆傾。又值星期一。各園皆停演。或臨時回

戲惟吉祥園上座千餘人。第五日爲最盛。（是日有某君贈慧生大花籃八只。屬對等物甚多。牡丹謙遜再三。堅不肯受。因京中此種舉動。甚爲罕見也。）實爲京中近來未有之盛況。慧寶久未出台。以患失眠症。鬱鬱不得志。此次偕牡丹一同獻藝。甚爲得意。亦機緣使然也。此五日中。京中名流畢集。大畫家金拱北。觀慧生劇後。即繪一白色牡丹圖以贈慧生。并題詩其上。（此公兼擅金石。爲海內大名。家。老袁玉璽。皆出其手。今爲慧生作此畫。時值約計二百番。）慧生珍如拱璧。已携之赴滬。求海上諸名家爲之題跋云。

### 記回京後之白牡丹

（星輔）

白牡丹自四月回京。京外邀其搭班者。一概謝絕。聞終日讀書習字。研究戲曲。決計秋涼以後。方肯登臺。近因楊小樓再三商懇。加入松慶。牡丹於同業中。素重小樓瑤卿二人。重以京中各界。以其南遊日久。想望顏色。德意一露。遂允打泡兩日。秋後再訂長期。已於二十七二十八兩夕。在開明偕小樓出演。開明之包廂及前十餘排之座位。先三日即已售罄。賣座極盛云。

首夕演花田錯。一時輿論。以爲較前在京時。表情做工。愈益深細。近來京中亦有贈送花籃之風。雖

然習見。不過數提。而是日送牡丹者。多至五十餘事。亦一創見之舉也。

第二夕演玉堂春。現時演大審者。約分兩派。一以蘇三本爲勾欄中人。極意描寫媚態。一以蘇三身爲囚犯。堂上敘述往事。一味悲哀。牡丹演來。惟於「十六歲開懷」及「周倉爺座下」二句。同時表現嬌羞之態。其餘悉按詞句之悲感。愁苦憤恨。各種語意。曲繪聲情。洵爲合作。

### 白牡丹在京之魔力

(芳草)

上月白牡丹在開明出演。第一日花田錯。第二日玉堂春。座位於三日前均包定一空。臨時加筴者約百餘人。開明門外。東西里許。車馬櫛比。途爲之塞。花田錯開幕時。臺上平列花籃三列。約數十隻。牡丹扮相。靚去年尤豔映麗。念白做工。進步亦速。玉堂春本牡丹佳構。返都後更細加研究。腔調更覺新穎。嗓音圓潤勁健。調够工字。觀客非常滿意。是日小樓見捧牡丹者十居八九。亦十分賣力。爲數年來所未曾見。次日京中各報。皆著文評論。於玉堂春尤爲稱許云。

### 都門白訊

(君叔)

白牡丹自與楊余攜手出演新明以來。大受各界歡迎。此次由奉歸京。仍與余楊一同上台。上禮拜

六爲鐵弓緣。(係新學者)禮拜日爲玉堂春。博得座客同聲贊美。牡丹現受山東孟宅之聘。赴魯堂會八天。本禮拜演畢。即須起程。故本禮拜日夜戲。特與叔岩合演汾河灣。與小樓合演長板坡兩齣。以作小別之紀念。聞余楊以牡丹告假赴魯。下禮拜擬休息兩天。專待牡丹回京。再行一同出演。又聞牡丹赴魯堂會。每天五百元。八日共計四千元云。

牡丹習藝甚勤。每日除吊嗓習字念書外。有吳菱仙教青衣。張彩林教花旦。牡丹並能自作日記。文筆頗清潤可誦。據云。將以之留爲將來紀念。並博友朋一笑云。

### 北京四大名伶之大結合

(抱一)

近年京中顧曲界。談老生者必推余叔岩。談武生者必推楊小樓。談花衫者必推荀慧生。(即白牡丹)談青衣者必推陳德霖。實以此四伶藝術純粹。皆爲劇界第一流人物。京人士有好事者。竭力拉攏。合此四大名伶成一班。再約錢金福王長林裘桂仙侯喜瑞羅福山劉景然輩以爲之輔。洋洋大觀。成一完善完美之大班。曾於去臘在開明演封箱戲兩晚。首夕爲陳德霖之落花園。白牡丹之鴻鸞禧。余叔岩楊小樓之八大錘。次晚爲陳德霖之彩樓配。白牡丹余叔岩之打魚殺家。楊小樓白



牡丹之長板坡。兩晚觀客皆逾二千人以上。新年元宵夜。復出演於新明大戲院。戲目爲德霖之三擊掌。小樓之惡虎村。叔岩牡丹合演烏龍院代坐樓殺惜。小樓叔岩之青石山。次夕德霖孝義節。牡丹花田錯。叔岩打棍出箱。小樓挑滑車。座無插足地。每一名角出台。座客皆全場鼓掌。而對於不常回京色藝皆絕之白牡丹。尤表極熱烈之歡迎云。

### 北京之劇館近狀

(馬二先生)

旅京兩月。既不欲涉足於嫖賭徵逐之場。則所以慰旅中之寂寞者。要不外於戲園。影戲院。落子館而已。爰記其近狀。爲南中諸同嗜者報告。

京戲以開明新明二家爲巨擘。開明以梅蘭芳爲主角。新明則楊小樓余叔岩白牡丹也。然兩園之夜戲。每星期僅二次。星期六與星期也。售座皆甚佳。兩座至星期三。輒已售罄。正廳之前數排。亦必預購而後能得佳位。合楊余以對一梅。在實際上尙時有不敵之勢。聞者或將詫焉。然而風氣所趨。且角是尙。白牡丹之加入新明。實爲中堅分子。前月白牡丹赴山東堂會兩星期。新明頗感受影響。是則楊余相合。其號召力且不及一白牡丹矣。更何論於梅蘭芳。夫論戲則楊余自有其價值。然習

俗所趨。士夫且競以捧旦爲能事。又何怪夫婦人俗子之非旦角戲不看耶。是故京中近時之看戲者。其心目既趨重於旦角。而組班者亦因之而不能不推旦角爲臺柱子。蘭芳而外。如程詭秋。白牡丹。尙小雲。皆儼然爲一班之領袖。而生角竟若附庸焉。淨丑更無論矣。

### 北京三慶園開幕之盛況

(龍海)

北京三慶園自春間歇業後。因時局不靖。未能重行組織。茲由台主邀定荀慧生爲台柱。配以鬚生譚小培。楊寶忠。武生劉雪亭。魏月亭。及范寶亭。青衣吳彩霞。李連貞。淨角王連浦。丑角王長林。慈瑞泉。及馬富祿等。一時人才濟濟。轟動全京。於中秋日正式開鑼。劇目爲荀之全本鐵弓緣。代團圓。譚之南天門。楊之盜宗卷。劉之趙家樓。吳之彩樓配。王之父子會。上座極盛。一般人對荀之輿論頗好。全場贊美不置。友人贈花籃廿餘。銀盾十餘。袁寒雲親書『無雙』二字。裱成橫匾。揭於場之中央。尤形壯觀。十六日爲紅鬃烈馬。荀之全本玉堂春。不日將出演。三慶門首。每晚車水馬龍。極一時之盛云。

### 白牡丹在滬盛況

(君)

白牡丹幼年。在京正樂社科班出身。習花旦。享時盛名。余友馮君小隱。嘗有正樂三艷之稱。蓋指白牡丹芙蓉草尙小雲也。彼時牡丹以色藝壓儕輩。惟嚙音至不成聲。然以扮相秀麗。做工細膩。一颯一笑。風致天然。乃大爲顧曲界所贊許。時人至有組白社以捧之。一時名滿京國。滬上園主聞其名。邀之南下。牡丹乃偕小樓等隸海上天蟾舞臺。一唱而紅。三月合同之期滿。小樓小培小雲等皆返京。獨牡丹以園主倚爲台柱。堅留訂約一年。期滿。又爲亦舞臺主以重價爭聘而去。是時牡丹嚙音忽清亮異常。乃兼習青衣。進而及於蘭芳所創之古裝歌劇。並自編排西湖主及紅樓崑曲諸戲。於是更爲滬人所曠賞。續訂合同至四年之久。包銀亦逐漸增加至每月五千金。去歲倦遊歸京。迭演於開明吉祥中和等園。譽之者至謂爲色藝在蘭芳之上者。雖此譽之過甚。但蘭芳年已而立。牡丹正在妙年。固不可以同日而語也。牡丹今又受亦舞臺之聘赴滬。已登臺十餘日矣。據滬友來函云。亦舞臺自牡丹登台後。每日滿座。牡丹第一日登臺。即有各團體贈送匾額花籃者不少。經牡丹謙遜辭謝。但青年會諸團體。仍贈牡丹以大玻璃匾對全堂。大花籃十六個。陳列台上。琳琅滿目。觀客皆拍手附和。其盛況實爲海上近來所罕見云。

牡丹之色。固爲儕輩所不及。而其藝之規矩嚴整。雅飭精緻。非一般俗伶所可比據。其在滬四年之久。多唱老戲。向不沾染外江習氣。滬伶多奉之爲法。稱曰白派。無論在京在滬唱戲。皆確守範圍。不貧不慚。青衣刀馬戲。取法瑤卿。有過之而無不及。花旦戲則純法三寶。早擅出藍之譽。蓋其唱腔扮相。身段作工。別樣風致。皆爲三寶所不及。牡丹極喜克守舊法。如頭本虹霓關小放牛皆持躄。他人皆不持躄。圖儉儉也。然亦竟有不會者。較之唱戲風都不持躄者。相去何如耶。

### 上海白訊

(君叔)

著名青衣花旦白牡丹。自民國八年秋間僱小樓南下。獻藝申江。即大受滬人士之歡迎。去冬北返後。復於今夏膺上海亦舞台之聘。計前後在滬。歷時五年之久。而滬人士歡迎之盛。與日俱增。此次牡丹在亦舞台已有半年之久。牡丹再三辭約欲歸。園主強留。恐明年尙須蟬聯。京人士想望丰采者。恐有秋水伊人之嘆也。

白牡丹幼年在京。從名師學藝。先後在正樂三樂科班獻藝。以容姿秀麗。做工細膩。爲人所賞。當時白社之盛。至今傳遍都下。惟當時僅以花旦戲見長。迨赴滬後。嗓音大好。乃兼演青衣。旁及古

裝。並倩海上文人爲之編排西湖主等新劇。牡丹之名。乃更大噪。蓋其扮相秀麗天成。聲音得中和之美。做派工緻雅飭。有非他人所能企及者。滬人士之醉心牡丹。良有以也。

### 白牡丹上海臨別紀念之盛況

(廚)

前晚爲亦舞臺。白牡丹與馬連良臨別紀念之末一日。是日天雖大雨。未至七時即已滿座。除臨時插加座位外。入場過晏。因而退出者不少。是夕白馬合演打漁殺家。南天門雙劇。唱做均各賣力。彩聲不絕於耳。在上場門臺口。陳列餽贈白牡丹禮品。因物品花籃太多。臺上竟有不能容納之勢。乃分兩次。更翻佈置。在臺口者。有天台山農書。林屋山人贈歌。及老飛撰書詩詞。吳昌碩繪長條金鏡。葉圖立軸。山岩無量壽佛山水一卷。律和粟房贈大泥全金鏡屏一面。梅莊館主書序文一笺。裝銀檀屏數面。大花銀盾多具。又賽銀電刻慧生半身照片一座。設近台沿。較爲明顯。贈者爲林屋舍字獸天諸君。其餘玻璃花匾。及書畫等件。陳列稍遠者。爲數尙多。不能悉數。花籃則有八十餘具之多。一時燦爛奪目。更覺熱鬧。此次慧生臨別盛況。實前此未有也。

### 記荀慧生之臨別紀念

(子褒)

前晚(十二)大新舞臺荀慧生臨別紀念。舊座滿堂。荷演其自編之元宵謎新戲。場中有戲詞贈送。並附印化裝戲照。得者無不滿意。台上陳列各界贈送品物極多。除花籃不計外。如大小銀盾。以及賽銀字畫屏風。花瓶磁版造像等等。不下三十餘件。滑稽者謂之送嫁裝。復有吳昌碩先生繪贈立軸一幅。尤爲珍貴。劇將終時。樓上下有數十觀衆。各以彩色紙條。紛向慧生歡送。五光十色。煞是可觀。又於花樓中見中華照相館主人郭君。以最新快鏡。攝取元宵謎戲照不少。誠極一時之盛也。荀慧生來滬。今已第五次矣。其成績以此次爲最佳。臨別紀念日。張冥飛舒舍予二君合編之元宵謎。謎歌乍唱。閩動一時。余至稍晏。座客已滿。高慶奎之捉放。正將終場。越數分鐘。慧生之元宵謎上場矣。繡簾甫啓。采聲雷動。出場時。願曲者紛紛投贈書畫花籃銀件之屬。五光十色。目不暇接。吳缶老贈秋色圖一幅。名貴無比。嚴獨鶴劉公魯舒舍予合贈大銀盾一座。題曰「美意延年」。林屋山人天台山農合贈楹聯一副。句爲「此曲祇應天上有。我詩多是別君詞」。山人所集也。舍予獨贈五彩磁花尊一隻。又磁製慧生小影一幅。精細異常。張嗜林贈賽銀屏一座。繪松柏長春圖。精緻絕倫。曉嶺贈山陰道上圖一幅。筆意古茂。亦非凡品。予與小鱗合贈銀屏一架。上書集太白句尙菩薩蠻。

一園詞云。「憑厓一聲傾心耳。杳然如在圖畫裡。師襄掩琴音。勞勞送客亭。苦問絃管妙。徵古絕遺老。舞影迴清池。願言長相思。」作工極佳。惜拙書畫陋。不值方家一笑耳。餘如銀盾銀匾匾額花籃等類。多至六十餘件。何人所贈。不復記憶。慧生進場時。臺下拋擲彩色紙帶。五彩繽紛。厥狀殊可觀也。

### 滬海慧聲

(樂觀)

滬訊荷慧生去臘二十五至二十七。在大新舞臺打泡三天。極受滬人士之歡迎。新正月初一日起。逐日獻藝。各界贈送禮物者。仍絡繹不絕。以元旦晚爲最盛。有吳倉碩所書『白也無敵』大匾額。葉舉虎鄭韶覺所送詩屏畫幅。李徵五張嗜林黃金榮杜月笙所贈銀盾。律和票房所贈繡花台帳。上海畫報所贈大銀牌。大小花籃百數十個。花蕊上綴以小電燈。光耀奪目。頭五、天日夜戲目。爲醉酒棒打破洪州玉堂春能仁寺頭二本虹霓關穆天王販馬記。鐵弓緣得意緣諸劇。聞大新初一至初五五天。每日晝夜售資五千元。該台獲利頗豐云。

### 慧生南來記

(蔚)

荀慧生於上年四月初旬在亦舞臺輟演北還。今應大新舞臺之聘南來。並隨帶小生金仲仁。及丑角馬富祿。淨角王連浦。於本月二十日由津循海道乘通州輪船抵申。連日趨訪朋好。酬酢甚忙。按慧生離滬已越二十一月。今茲復與滬上諸賞音家相見。其歡迎狀況。必尤盛於前。慧生藝名白牡丹。於去歲返京。在京改用本名。業經登載京滬報紙廣告。切實聲明。與余（叔岩）楊（小樓）同在新明出演。亦祇用荀慧生三字。惟大新舞臺此次登報露佈名氏。始則仍用白牡丹。繼則於荀慧生名字間。又加「即白牡丹」四字。其實滬人士之稱道白牡丹者。蓋已無人不知白牡丹之即為荀慧生也。

慧生昨語予曰。老戲脚本所取情節。穿插場口。自有一種精神。惟舞臺上祇摘演一節。觀者每感不快。蓋非截尾即剪頭也。此來擬將鐵弓緣由茶坊比武演至團圓止。兒女英雄傳由青雲山演至弓箭緣止。又將全部玉堂春重加整理。自進院起至會審後團圓。並有皮趙正法結束全劇。其中包括廟會起解會審各重頭戲。一氣貫串。又將秦腔新安驛改爲皮黃。易名金鐘罩。又上次在申所演荷蘭娘。乃係頭本。僅至殞兵而止。今有二本。至成親爲止。尙有其他諸劇。容再述佈。該臺有孟春帆。（



即小孟七)或將邀其搭配。按孟演劇。極守規矩。能戲甚多。今若與慧生合演以上各劇。必更生色。惟聞慧生此次演期。祇定一月。不知能否盡獻所長耳。

慧生此來。本擬元旦登台。後因大新主事者臨時要求。須於年內演唱三天。慧生因情不可却。始先登台。惟聞各票房及個人原備送登台時之贈品。有多數不及完備。將在元旦贈送云。

明年新正登臺預定五天。劇目中有玉堂春。鴻慈禱。起解。天門陣。春香鬧學。穆柯寨。虹霓關。祭塔等劇。

### 奉天壽戲拾遺

(抱一)

此次奉天慶壽。張大帥本不欲過事鋪張。故當初亦無演劇之意。北京名伶。多有欲帶行頭自去祝壽者。奉張乃派人接洽招待。點明要楊余梅荀(白牡丹)程襲時諸伶。王又宸徐碧雲本亦預備赴奉祝壽。臨行前一夕。忽以事中止云。

張大帥三日內所觀劇。不過楊梅荀程余等數人。其餘多未邀一顧云。

此次到奉梅荀程三旦角。台下觀客。各有黨派。奉天官僚中。多捧梅者。各省代表。多捧荀者。吳俊陞

督辦及其部下。多捧程者。爭妍鬪勝。煞是有趣。而張少帥獨賞譚楊小樓。是晚小樓演落馬湖。夜已更深。座客大半散去。惟少帥與數少年軍官。兀坐院中觀之。得意處爲之拍掌。小樓亦格外賣力。以酬知遇之隆。

大帥此次親點之戲。計爲楊梅之別姬。荀慧生之小放牛。程艷秋之紅拂傳。其餘均未特點云。

### 戲片消息

(舍予)

百代公司將有新唱片發行。以予所知。爲高慶奎珠簾寨九更天戲迷傳。及白牡丹醉酒玉堂春諸片。今春牡丹在百代公司收音時。予與丁悚偕往。迨機片製成。獲得樣張。先聽爲快。其醉酒四平三眼爲一面。原板爲一面。尙無割裂之弊。然其蓄收時。已大費手續矣。荀伶嗓音。剛柔適宜。而吞吐頗得中和之氣。故歌來悅耳。決非生辣尖刺者可比。句中如(見玉兔)及(恰便是)腔似同而運化實異。嫦娥之娥字不易咬。亦見力量。清清冷冷廣寒宮七字。如波中迴折。重句前之小腔。他人均俟過門至板後開口。彼在板起。玄妙無匹。(鴛鴦來戲水)他人短峭。彼有餘音。(浪裡翻身)與(廣寒宮)雖一爲三字一爲四字腔同工也。(長空鴈)音節之高下。正在以膈飛於長空爲喻。

(哎呀鴈兒啊)爲寓意之聲調。聆者不可忽略。(將身來在百花亭)恰合原板之尾聲。此張完全。但行腔中。於走高音處。略有偷避。然亦巧無痕迹也。百代本有三寶一面。惜祇前段而已。近來習曲歌此折者多。盡取而參考之。玉堂春共四句。祇迴龍末了之聲浪絕佳。視醉酒有遜也。尙有西湖主樊江關一片。聞將歸入次屆發行。

### 荀慧生二度留音記

(遊天)

高亭公司徐小麟鄭子褒二君來京。灌取京中名伶余叔岩荀慧生(即白牡丹。現該伶已用荀慧生本名)梅蘭芳陳德霖言菊朋及票友陳彥衡李景武諸人唱片。慧生於九月初十日。在天利洋行灌收四張。(八面)計唱鐵弓緣。(甬椰子)頭本虹霓關。(倒板原板二六廻龍全)孝義節(慢板二黃二句)審頭刺湯。(搖板八句)鴻鸞禧。(十言二六)穆天王。(說白帶唱內有金仲仁馬富祿搭配)各一面。玉堂春(二六快板俱全)二面。慧生以前次百代所灌之片。不得其法。且片子上紋路亦有毛病。(醉酒片上紋路有併綫之病)故此大加意用心。期臻完美。是日所灌諸片。皆異常出色。鐵弓緣甬椰子之嗚咽蒼涼。穆天王說白之乾脆伶俐。尤爲絕作。孝義節之腔。

完全爲老伶工吳菱仙所授。腕轉嬌柔。別具風味。翻高處亦能圓渾自如。非如他人之如一線懸絲。尤見工力。玉堂春自『打發公子回原郡』起至快板『花謝時怎不見蜜蜂兒行』止。將後半齣玉堂春。完全灌入。僅少搖板數句。其緊湊繁重。自不待言。慧生兼青衣花旦圍門刀馬之長。此區區八面唱片。於各種門類。皆已完全。唱腔中之南梆子西皮二黃慢板原板快板二六迴龍搖板倒板種種及說白。亦靡不有之。灌畢。徐鄭二君。既極表滿意。慧生亦欣然有喜色。子褒尤以所選諸劇。其所唱時候。適合規定三分鐘。（僅鐵弓緣稍嫌不足）而復段段有精采。前後起落。交代分明。深致贊佩。詢慧生誰爲參謀。則有人作羣英會蔣幹之身段白口曰。『這一場大功勞。幸虧我吓。』衆視之。乃區區不才沙遊天也。

### 話匣中之荀慧生穆天王

（呂弓）

高亭公司第二批之唱片出售。業已兩月。銷場極形發達。蓋該公司唱片之發音準確。不失唱者本位。無沙沙之聲。爲他人所不及之點也。此次所售如余叔岩之李陵碑八義圖。梅蘭芳之太真外傳等。均博人贊賞。尤以荀慧生之穆天王。全人傾倒。此片爲大段道白。蓋荀之說白。有口皆碑。此片尤

見精采。發音嘹亮。珠喉清脆。咬字爽利。頗爲動聽。其一步緊於一步一層高於一層之處。實無懈可擊。「也是出於無奈」一句。由高漸低。如雍雍之鳴。無限情感。俱於此句描出。自「一派的強詞奪理」……至「你要再思吓再想」。字字乾淨。如玲玲振玉。累累貫珠。急而不紊。緊而不亂。「你的忠在那兒」酷似瑤卿。此片自始至終。毫無疵點。誠話匣中僅有之佳片也。

### 賀白牡丹更換原名

(菊舫)

白牡丹本名荀慧生。幼年在三樂科班出演民樂園。即頗受台下歡迎。該園停演後。牡丹遂被外埠約去。遍遊滬漢等地。藝業大見進步。去歲來京與叔岩小樓等合演。竟能名滿都城矣。昨聞友人傳說。牡丹嗣後演劇。擬改用荀慧生之原名。不再用白牡丹三字。其用意甚佳。蓋因小叫天改名譚鑫培。小楊猴改名楊小樓。及小小余三勝現更余叔岩等。此皆更名後得享盛名者也。况牡丹現已名享南北。再更原名後。更可預料其騰達直上矣。姑誌數語以爲荀郎賀。

月  
旦

二百二十

雜綴

記荀慧生排演全部玉堂春始末

(墨香)

玉堂春一劇。京伶演者極多。胡喜祿余不得而見之。紫雲瑤卿蘭芳均以此擅名。然紫雲僅演會審。瑤卿蘭芳不過增出起解。前後均付闕如。田桂鳳陳祥雲之徒。皆演關王廟。又嫌其淫穢太甚。觀者憾焉。余曾覓得此劇全本。自王公子入院起至迎娶蘇三止。首尾完具。實爲善本。唯嫌篇幅太長。非四日不克演全。因僭爲刪削。凡淫邪之處。盡爲汰去。秘之篋中。未以示人也。一日。偶與老伶工言及。則輒笑曰。此劇前部花旦。後部青衣。今安得此全才。使之搬演耶。旣而遇荀慧生。余喜曰。得其人矣。乃以贈之。歲乙丑。慧生再赴申。因攜以行。明年春。客有自申返者。曰。慧生全部玉堂春。已

開演極爲觀客所重。每一登場。座無隙地。並能召及鄰省人士。可知其魔力矣。是秋。慧生已北還。復演於開明戲院。觀客多至千餘人。院中几盡。假諸於鄰。說者以爲近來劇場未有之盛云。余不意慧生竟能如是。全部玉堂春。亦何幸遇此人哉。爰記其始末如此。至他伶所排。或辱以僞撰。茲不具論。

贈慧生聯

林屋

此曲祇應天上有。我詩多是別君詞。

題慧生玉照

樵 谿

荀生慧生隱於伶。彬彬如儒士。藝工絕而不自滿。佛家所謂青泥蓮花者。非耶。今將北行。賤之並誌數語。



韓娥歸晉秦青繞梁

慧生示現申塲。歎復北去。留思之感。豈予一人。然已不勝南浦之傷耳。寫此寄託。

獨醉

哀感頑豔

此四字。苟慧生當之。無媿色也。

丹翁

南北蜚聲

獨鶴

白也無敵

吳倉碩

九天珠玉

如是粟房

陽關三疊

葉瘦霖 葉狂生  
李志尚 顧慕超 王培元

滬海生春

江幹廷

聲望日宏

杜月笙 尙榮周

玉潤珠圓

張海堯

妙舞清歌

黃金榮

響遏行雲

上海律和票房

張嘯林  
杜月笙

聲容並茂

周漁卿

妙舞清歌

柴文鏡

天賦歌喉

俞肇桐

玉潤珠圓

上海律和票房

霓裳法曲

張嘯林

美意延年

嚴獨鶴 舒舍予  
蔣麟梅 劉公魯

正宮仙呂

杜月笙

九天玉霞

王國仲

生有夙慧

董玉裁 鄂峻生

丹青引歌 并序

芷洲

丙寅。騰尾名伶荀慧生。表演明代大書畫家董其昌。二娶楊雲友女士。故事風流韻藉。詠諧百出。殊堪解頤。爰作歌以贊之。

錢塘山水鍾秀靈。楊家有女擅丹青。下筆能摹赤縣圖。雲樹翳翠滿庭  
作品戲署董玄宰。滿幅波濤翻江海。毫素儼然混真董。陳覽之俱贊采。  
元氣居然老畫師。山驚石破神猶在。天生才女世所稀。標梅垂實吉期待。  
詎料頑僧假冒真。僞行奠雁結朱陳。鳳鸞顛倒原非匹。禪關暫困翠眉顰。  
慧心頓出完貞計。醉死沙彌脫網塵。還鄉不見楊家父。粉面闌干淚如雨。

披星戴月尋父踪。直抵松江董氏府。董郎通籍官上都。延託陳公守故廬。  
何處仙姬降蓬華。衣飄紫鳳裙。天吳冰肌玉膚神。窈窕手携烟霧滄洲圖。  
自言尋父兼訪壻。千里草人在茲無眉公。詼笑掩口欲飲洞房合。香酒  
喚妓僑作新郎君。琴瑟和諧盟白首。花燭輝映芙蓉面。雌化爲雄豈堪偶。  
嬌娘識透此機緣。珊珊蓮步玉床前。櫻唇誑詰桑間女。我本男兒力破堅。  
平生雅善畫眉術。晨昏點染薛濤箋。窗外有人驀然驚入室。陳情且負荆。  
端爲董公已騰達。趨朝供奉沐恩榮。送君北上會幽燕。美人名士得團圓。  
姻緣原借丹青引。有明佳話至今傳。荷郎傳奇真且艷。能令觀者目爲眩。  
清歌宛轉遏行雲。妙舞蹁躑迴紫電。紅氍毹上粉黛嬌。恍若仙娥來月殿。  
梨園妙技嘆觀止。閑撰俚歌寫素絹。

附墨香寄慧生函

慧生賢弟如握別甫經旬兩接 華札知甚以頑驅爲 念感佩之至近

閱報章悉 弟名望益隆較前更勝快甚慰甚日前至王桐君家賞菊

伊詢 弟近狀甚詳前夕見程玉霜亦以 弟起居爲問觀此兩君

弟於同業情誼可想非品格技能足以動人烏能若是哉昨冷庵來言

弟爲臨別紀念託其重印留香集斯編乃客冬出版今已一年可增

之材料甚多如綉襦記香羅帶之評贊丹青引奪魁之盛況均可附入

惜期限太迫不及收輯而 諸公投贈之作亦不能無滄海遺珠之憾

也舊列劇目挂一漏萬不足盡 弟所長然縱令增加終有闕佚故姑

仍之但御碑亭 弟之傑作不可不載因爲補入 弟之刀馬劇頗擅

昔譽本編有專論似不可附之花旦之下近人觀劇有易視刀馬一工者不知此道之難與青衣無異安可輕耶虹霓關之夫人丫鬟迴籠鴿之三姐公主均係兩工特分置之以盡 弟之器能東方夫人改飾丫鬟始自梅郎並非老例未足爲据惟兒女英雄傳列之全本劇中未遑將何張兩腳分注耳書面不復書白牡丹字樣係劍西保生原議冷庵極力主張避俗就雅不亦善乎京中風景猶昔無多可述容續寄專詢

近佳

小兄 香白 丁卯冬月

中華民國十六年十一月再版重訂

留香集一冊

定價大洋陸角

編輯者 鎮海沙遊天

審校者 涇上袁寒雲

印刷者 北京京城印書局

發行所 京津滬各大書坊



